

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3260/90 van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 3261/90 van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
* Verordening (EEG) nr. 3262/90 van de Commissie van 5 november 1990 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van geluidsbanden in cassettes van oorsprong uit Japan, de Republiek Korea en Hong-Kong	5
Verordening (EEG) nr. 3263/90 van de Commissie van 12 november 1990 met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor verkoop op de interne markt van 28 000 ton maïs in het bezit van het Italiaanse interventiebureau	20
* Verordening (EEG) nr. 3264/90 van de Commissie van 12 november 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3987/89 tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1990, van de maximumhoeveelheid van bepaalde in Spanje en Portugal in consumptie te brengen of in te voeren produkten van de sector oliën en vetten	21
Verordening (EEG) nr. 3265/90 van de Commissie van 12 november 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving	22
Verordening (EEG) nr. 3266/90 van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1	25
Verordening (EEG) nr. 3267/90 van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	28

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

90/547/EEG :

- * Richtlijn van de Raad van 29 oktober 1990 betreffende de doorvoer van elektriciteit via de hoofdnetten 30

Commissie

90/548/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 26 oktober 1990 tot wijziging van Beschikking 85/634/EEG houdende machtiging van bepaalde Lid-Staten om voor eikehout van oorsprong uit Canada of de Verenigde Staten van Amerika afwijking van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan 34

90/549/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 29 oktober 1990 betreffende Verordening (EEG) nr. 685/69 ten aanzien van de vaststelling van de steun voor de particuliere opslag van boter of room 35

90/550/EGKS :

- * Beschikking van de Commissie van 30 oktober 1990 tot vaststelling van de omvang van de leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Spanje 36

90/551/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 30 oktober 1990 houdende machtiging van het Koninkrijk Spanje om zaaizaad van harde tarwe dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet tijdelijk tot de handel toe te laten 37

90/552/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 9 november 1990 tot vaststelling van de grenzen van het met paardepest besmette grondgebied 38

90/553/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 9 november 1990 tot vaststelling van het merkteken ter identificering van tegen paardepest ingeënte paardachtigen 40

Rectificaties

- * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3156/90 van de Raad van 29 oktober 1990 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 288/82 voor wat betreft de liberalisatie van bepaalde produkten waarvoor nationale kwantitatieve beperkingen gelden (PB nr. L 304 van 1.11.1990) 42

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3260/90 VAN DE COMMISSIE

van 12 november 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1801/90 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 november 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	28,53	142,09 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	29,00	165,71
1001 90 99	29,00	165,71
1002 00 00	53,97	161,02 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,30	148,10
1003 00 90	45,30	148,10
1004 00 10	36,94	143,28
1004 00 90	36,94	143,28
1005 10 90	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	28,53	142,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,30	144,99 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,30	60,17
1008 20 00	45,30	129,71 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,30	59,88 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,30	59,88
1101 00 00	53,48	245,67
1102 10 00	89,24	238,84
1103 11 10	48,54	315,97
1103 11 90	57,03	264,59

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3261/90 VAN DE COMMISSIE

van 12 november 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 9 november 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	23,83
1001 90 99	0	0	0	23,83
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	33,37

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	0	0	42,42	42,42
1107 10 19	0	0	0	31,69	31,69
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3262/90 VAN DE COMMISSIE

van 5 november 1990

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van geluidsbanden in cassettes van oorsprong uit Japan, de Republiek Korea en Hong-Kong

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het kader van het in Verordening (EEG) nr. 2423/88 bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

(1) In november 1988 ontving de Commissie een schriftelijke klacht van de Europese Raad van de bonden van de chemische nijverheid (Cefic) namens producenten die, naar werd beweerd, samen het grootste gedeelte van de communautaire productie van geluidsbanden op spoelen en in cassettes voor hun rekening nemen. De klacht bevatte bewijzen van dumping in verband met de betrokken produkten van oorsprong uit Japan, de Republiek Korea (Korea) en Hong-Kong en van de ernstige schade die daarvan het gevolg was en die voldoende werd geacht om de opening van een procedure te rechtvaardigen.

De Commissie heeft dan ook met een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽²⁾ de inleiding aangekondigd van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer in de Gemeenschap van geluidsbanden op spoelen en in cassettes van GN-code 8523 11 00 en van oorsprong uit Japan, Korea en Hong-Kong en is een onderzoek begonnen.

(2) De Commissie heeft naar haar weten betrokken exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van de uitvoerende landen en de klagende partijen officieel hiervan op de hoogte gesteld en heeft de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid geboden om hun standpunten schriftelijk kenbaar te maken en om te verzoeken om te worden gehoord.

(3) Alle bekende Koreaanse exporteurs, de meeste Japanse exporteurs, een aantal Hongkongse exporteurs en de klagende communautaire producenten

hebben hun standpunten schriftelijk bekendgemaakt. Ook een aantal importeurs hebben hun standpunt meegedeeld.

(4) Het BEUC (Europees Bureau van Consumentenverenigingen) heeft zijn standpunten in verband met de belangen van de consumenten bij deze procedure meegedeeld.

(5) De Commissie heeft alle informatie die zij voor een eerste vaststelling nodig achtte, verzameld en geverifieerd, en zij heeft onderzoeken ingesteld ten kantore van:

a) *Communautaire producenten*

- Agfa-Gevaert AG, München, Duitsland,
- BASF AG, Ludwigshafen, Duitsland,
- Suma, Gien, Frankrijk.

Deze communautaire producenten zijn allen lid van de Cefic.

b) *Japanse producenten/exporteurs*

- TDK, Tokio, Japan,
- Maxell, Tokio, Japan,
- Fuji Film, Tokio, Japan,
- Denon Columbia, Tokio, Japan.

c) *Koreaanse producenten/exporteurs*

- Goldstar Co., Seoel, Korea,
- Saehan Media Co., Seoel, Korea,
- Sunkyong Magnetic Ltd (SKM), Seoel, Korea,
- Sungnam Ltd, Seoel, Korea,
- Nakayama, Seoel, Korea⁽³⁾.

d) *Hongkongse producenten/exporteurs*

- Swire Magnetics (HK) Ltd, Hong-Kong,
- Yee Keung Industrial Company Ltd, Hong-Kong,
- Magnetic Enterprise Ltd, Hong-Kong,
- Forward Electronics Ltd, Hong-Kong,
- Tomei Magnetics Ltd, Hong-Kong.

e) *Importeurs in de Gemeenschap*

- Goldstar Deutschland GmbH, Ratingen, Duitsland,
- TDK Electronics Europe GmbH, Ratingen, Duitsland,
- TDK Recording Media Europe GmbH, Ratingen, Duitsland,

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 11 van 14. 1. 1989, blz. 9.

⁽³⁾ Documenten onderzocht ten kantore van TDK in Tokio.

- Maxell GmbH, Ratingen, Duitsland,
 - Denon Columbia GmbH, Ratingen, Duitsland,
 - Fuji Film Ltd, Londen, Verenigd Koninkrijk,
 - TDK UK Ltd, Croydon, Verenigd Koninkrijk,
 - Maxell UK Ltd, Londen, Verenigd Koninkrijk,
 - Sunkyong Europe Ltd, Londen, Verenigd Koninkrijk,
 - Maxell Netherlands BV, Amsterdam, Nederland,
 - Sunkyong Netherlands BV, Amsterdam, Nederland.
- (6) De Commissie heeft op haar verzoek gedetailleerde schriftelijke en mondelinge standpunten ontvangen van de door de klagende partij vertegenwoordigde communautaire producenten, van de genoemde exporteurs en van een aantal importeurs en zij heeft de ontvangen informatie voor zover dit noodzakelijk werd geacht, geverifieerd.
- Een van de door de klagende partij vertegenwoordigde communautaire producenten heeft de gevraagde informatie evenwel ongeveer twee maanden na het verstrijken van de termijn verstrekt. Zogenaamde interne managementproblemen werden als verklaring voor deze vertraging aangevoerd. Dit werd niet als een aanvaardbaar excuus beschouwd. Met deze informatie werd trouwens geen rekening gehouden omdat het aanvaarden ervan een snelle afhandeling van deze procedure in het gedrang zou hebben gebracht.
- Een van de door Cefic vertegenwoordigde communautaire producenten is een producerende dochteronderneming van een andere communautaire producent. Deze ondernemingen werden daarom als één enkele onafhankelijke communautaire producent beschouwd.
- Een Japanse exporteur heeft geen informatie verstrekt betreffende de normale waarde en heeft zich in zijn standpunt tot het aspect schade bepaald. De Commissie heeft daarom haar bevindingen in verband met de dumping gesteund op de beschikbare feiten, overeenkomstig artikel 7, lid 7, punt b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88.
- Een Hongkongse onderneming (Tomei Magnetics) heeft haar totale produktie van audiocassettes bij het begin van de onderzoeksperiode naar de Volksrepubliek China verlegd en haar produktie-eenheden in Hong-Kong gesloten. Deze onderneming werd op die grond van het onderzoek uitgesloten.
- (7) Vanwege het grote aantal betrokken belanghebbende partijen en het grote aantal verzoeken om verlenging van termijnen van betrokken exporteurs waren meer dan twaalf maanden nodig om het onderzoek te beëindigen.
- (8) Het dumpingonderzoek had betrekking op de periode 1 januari tot 31 december 1988 (periode van onderzoek).

B. PRODUKT, SOORTGELIJK PRODUKT EN COMMUNAUTAIRE BEDRIJFSTAK

1. Het produkt

- (9) Het bericht van de inleiding van de antidumpingprocedure betreft geluidsbanden op spoelen of in cassettes, die als één produkt worden aangemerkt.
- Uit het onderzoek is evenwel gebleken dat geluidsbanden op spoelen of in cassettes, gelet op hun verschillen in fysieke hoedanigheden en gebruik, eigenlijk twee verschillende produkten zijn.
- (10) Geluidsbanden op spoelen zijn op spoelen gewonden magneetbanden met een grote diameter. Deze worden gebruikt bij de vervaardiging van audiocassettes en worden, in een bepaalde lengte, geplaatst in een plastic houder, die samen met zijn lading een audiocassette vormt.
- Geluidsbanden op dergelijke spoelen zijn daarom halffabrikaten die meestal een derde van de waarde van het afgewerkte produkt, de audiocassette, vertegenwoordigen. Hun kwaliteit is van essentieel belang omdat zij de inrichting bevatten voor de opname van het geluid en zij worden gewoonlijk verkocht aan bedrijven die de banden op spoelen wikkelen of de audiocassettes assembleren.
- (11) Een audiocassette daarentegen is een afgewerkt produkt dat in het algemeen door eindgebruikers in bandopnemers wordt gebruikt om klanken van akoestische oorsprong op te nemen of weer te geven.
- (12) Alhoewel in de klacht geluidsbanden op spoelen dan wel in cassettes voor deze procedure als één produkt worden aangemerkt, is uit het onderzoek gebleken dat hun fysieke hoedanigheden en gebruik, hun distributiekkanalen, het beeld dat de klant zich ervan vormt, en de markten ervan, verschillend zijn. Het is dus noodzakelijk ze als twee verschillende produkten te beschouwen. Deze verordening heeft alleen betrekking op geluidsbanden in cassettes.
- (13) Audiocassettes bestaan er in tal van modellen waarvan kwaliteit, de bandlengte, bandcoating dan wel het ontwerp van de houder verschilt.
- Al deze modellen van audiocassettes hebben evenwel dezelfde fundamentele fysieke hoedanigheden en dezelfde toepassing en ook het gebruik, het beeld dat de klant zich ervan vormt en de distributiekkanalen zijn dezelfde.
- Versillen in kwaliteit, bandlengte, bandcoating of ontwerp worden in feite teniet gedaan door overeenkomsten wat eigenschappen en functies betreft, hetgeen ertoe leidt dat zij vanuit het oogpunt van de consument in hoge mate verwisselbaar zijn.
- (14) Audiocassettes die grote materiële verschillen vertonen wat de omvang, de componenten en het gebruik betreft, zoals microcassettes, eindloze cassettes voor antwoordapparaten, computercassettes of digital audiotapecassettes (DAT), daaren-

tegen, zijn vergeleken met de hierboven beschreven audiocassettes geen soortgelijke producten en worden daarom in deze procedure niet behandeld.

In het kader van deze verordening wordt met geluidsbanden in cassettes bedoeld, audiocassettes met een lengte van 100 mm, een hoogte van 64 mm, een diepte van 12 mm en een tolerantie van ± 1 cm.

2. Soortgelijk produkt

- (15) Uit het onderzoek is gebleken dat de diverse typen audiocassettes die worden verkocht op de markt van Japan, Korea en Hong-Kong, ondanks kleine verschillen in bandlengte, gevoelige laag, ontwerp of kwaliteit, sterk op elkaar gelijk en sterk gelijken op de audiocassettes die uit deze landen naar de Gemeenschap worden uitgevoerd, weshalve zij als soortgelijke producten moeten worden beschouwd.

De audiocassettes die uit Japan, Korea en Hong-Kong naar de Gemeenschap worden uitgevoerd zijn, afgezien van mogelijke kleine verschillen, in alle opzichten vergelijkbaar met in de Gemeenschap geproduceerde audiocassettes.

3. Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (16) De Commissie identificeerde tijdens de periode van onderzoek drie categorieën van producenten van soortgelijke producten in de Gemeenschap:

- assemblagebedrijven die vooral dochterondernemingen van Japanse exporteurs zijn en daarom van de bedrijfstak van de Gemeenschap moeten worden uitgesloten overeenkomstig artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, aangezien zij verbonden zijn met de exporteurs op wie deze procedure van toepassing is;
- onafhankelijke assemblagebedrijven;
- de communautaire producenten namens welke de klacht was ingediend.

Nadat de als dochterondernemingen met de exporteurs verbonden assemblagebedrijven van de bedrijfstak van de Gemeenschap waren uitgesloten, bleek dat de klagende ondernemingen meer dan 80 % van de resterende totale communautaire productie van soortgelijke producten voor hun rekening namen en dat zij derhalve het grootste gedeelte van de totale communautaire productie vertegenwoordigen.

C. NORMALE WAARDE

1. Normale waarde gebaseerd op de prijzen in het uitvoerende land

a) Algemeen

- (17) In het algemeen werden de meeste modellen van audiocassettes van de exporteurs verkocht in voldoende hoeveelheden en tegen prijzen die toelieten alle bij normaal handelsverkeer op de binnenlandse markt op redelijke wijze omgeslagen kosten te recupereren. Bijgevolg werd de normale

waarde voorlopig vastgesteld op basis van de gewogen gemiddelde prijzen op de binnenlandse markt van deze modellen van audiocassettes. Deze prijzen waren netto, na aftrek van alle kortingen en verlagingen die rechtstreeks met de verkoop van audiocassettes verband hielden.

In de gevallen waarin deze verkoop onder de drempel lag die door de Commissie in eerdere gevallen is vastgesteld op 5 % van de uitvoer van deze modellen naar de Gemeenschap, oordeelde de Commissie dat deze verkoop ontoereikend was om representatief te zijn en stelde zij de normale waarde vast op basis van de samengestelde waarde.

b) Kortingen en verlagingen

- (18) Verscheidene Japanse en Koreaanse exporteurs voerden aan dat de normale waarde die wordt vastgesteld zoals hierboven is aangegeven diende te worden verminderd met de kortingen en verlagingen die zij hun klanten op de binnenlandse markt toekennen.
- (19) De aftrek van dergelijke kortingen of verlagingen van het gewogen gemiddelde van de prijs op de binnenlandse markt werd evenwel van de hand gewezen wanneer niet voldoende bewijsmateriaal werd verstrekt om aan te tonen dat er een verband bestond tussen de verlaging en de betrokken verkoop.
- (20) Een Japanse exporteur verlangde in dat verband dat de waarde van diverse gratis artikelen (registers, foto's, enz.) die op de binnenlandse markt met de audiocassettes verpakt en verkocht worden om de consument tot kopen aan te zetten, als een verlaging wordt behandeld en van de prijs van de betrokken producten op de binnenlandse markt wordt afgetrokken. Deze eis werd van de hand gewezen omdat de kosten voor deze artikelen, gezien hun aard, werden beschouwd als promotiekosten die overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 niet mogen worden afgetrokken.
- (21) Op dezelfde wijze werd het totale bedrag aan verlagingen dat van de prijs op de binnenlandse markt werd afgetrokken in het geval van één Koreaanse exporteur aangepast aangezien de verlaging waarvan werd beweerd dat zij werd toegestaan was berekend op basis van de totale omzet van deze exporteur en dus moest worden verminderd tot het aandeel in de verkoop van alleen de audiocassettes.

c) Modellenreeksen

- (22) Een Japanse exporteur had de omzet van gelijksoortige modellen die op de binnenlandse markt werden verkocht gegroepeerd en deed opgave van een gewogen gemiddelde verkoopprijs die niet precies overeenstemde met de prijzen van de specifieke modellen die in dit onderzoek aan bod komen. Dit groeperen van modellen tot reeksen werd ook toegepast in verband met de informatie betreffende winstmarges, produktiekosten en vergelijkende tabellen van modellen.

De betrokken exporteur deelde de Commissie later mee dat men zich op deze groepen van modellen en deze gewogen gemiddelde prijzen niet kon verlaten om nauwkeurige gegevens voor de berekening van de normale waarde op de binnenlandse markt te verkrijgen en diende, na het controlebezoek, een document in waarin de afzonderlijke produktiekosten van sommige van de specifieke modellen die op de binnenlandse markt werden verkocht, waren opgegeven.

Aangezien deze produktiekosten van afzonderlijke modellen afwijken van de voor reeksen opgegeven en gecontroleerde produktiekosten en aangezien deze verklaring betrekking heeft op modellen die in zeer kleine hoeveelheden en soms met verlies werden verkocht, oordeelde de Commissie dat deze informatie in haar voorlopige bevindingen beter niet in aanmerking kon worden genomen.

De normale waarde werd bijgevolg gebaseerd op de gewogen gemiddelde prijs van de tot reeksen samengevoegde modellen die in toereikende hoeveelheden op de binnenlandse markt werden verkocht.

2. Normale waarde gebaseerd op de samengestelde waarde

a) Algemeen

- (23) In alle gevallen waarin een model van audiocassette dat geschikt was om rechtstreeks te worden vergeleken met de cassettes die voor uitvoer naar de Gemeenschap werden verkocht, op de binnenlandse markt niet dan wel in onvoldoende mate werd verkocht, of waarin modellen die geschikt waren om rechtstreeks te worden vergeleken met die welke voor uitvoer naar de Gemeenschap werden verkocht, in de loop van de periode van onderzoek, op de binnenlandse markt in aanzienlijke hoeveelheden werden verkocht tegen prijzen die bij normale handelstransacties gedurende de periode van onderzoek niet toelieten alle op redelijke wijze omgeslagen kosten te recupereren, werd de normale waarde vastgesteld op basis van de samengestelde waarde van ieder betrokken model.

De samengestelde waarde werd vastgesteld op basis van de vaste en variabele materiaal- en produktiekosten in het land van oorsprong van de op de binnenlandse markt verkochte modellen, vermeerderd met een redelijk bedrag voor verkoopkosten, algemene en administratieve uitgaven alsmede winst, waarbij men is uitgegaan van gecontroleerde rekeningen van de betrokken exporteur en deze cijfers op basis van de omzet van het betrokken model op deugdelijke wijze zijn omgeslagen.

b) Onderaanneming

- (24) In het geval van twee Koreaanse exporteurs die bij de produktie en uitvoer van audiocassettes naar de Gemeenschap uitsluitend optreden als onderaannemers van Japanse ondernemingen en die geen soortgelijk produkt op de Koreaanse binnenlandse markt verkopen, werd de normale waarde samengesteld door alle vaste en variabele materiaal- en produktiekosten in Korea op te tellen en te

vermeerderen met het gewogen gemiddelde van de verkoopkosten, de algemene en de administratieve uitgaven en de door alle andere Koreaanse producenten en exporteurs op de renderende verkoop van audiocassettes op de binnenlandse markt geboekte winst.

- (25) In de gevallen waarin uit het onderzoek is gebleken dat de produktiekosten of de algemene uitgaven in verband met de vervaardiging van audiocassettes die de Koreaanse onderaannemers voor hun rekening hadden moeten nemen, in werkelijkheid voor rekening van de Japanse ondernemingen kwamen, werden deze kosten aan de in Korea ontstane kosten toegevoegd.

c) Uitgaven in verband met de verkoop; administratieve en andere algemene uitgaven

- (26) De bedragen voor verkoopkosten en andere algemene en administratieve uitgaven werden berekend door ze te relateren aan de uitgaven van de betrokken producent voor de verkoop van vergelijkbare modellen op de binnenlandse markt wanneer de Commissie ervan overtuigd was dat deze met de werkelijke uitgaven voor de modellen die op de binnenlandse markt werden verkocht overeenstemden.

In alle andere gevallen werden deze uitgaven gerelateerd aan de uitgaven van andere producenten voor hun winstgevend verkopen van het soortgelijke produkt op respectievelijk de Japanse, de Koreaanse en de Hongkongse markt.

- (27) Een Japanse exporteur voerde aan dat de financiële opbrengsten die door een aparte afdeling van de onderneming die slechts verantwoordelijk is voor financiële investeringen werden verwezenlijkt, van de produktiekosten van audiocassettes dienden te worden afgetrokken. De Commissie stond deze aftrek evenwel niet toe ten einde de kosten van de investeringen bij de produktie van audiocassettes correct weer te geven. De financiële opbrengsten hadden namelijk met de vervaardiging van audiocassettes niets te maken.
- (28) De kosten, met name de bovenbedoelde verkoopkosten, administratieve en andere algemene uitgaven, werden normaal omgeslagen, en waar nodig in verhouding tot de omzet van ieder onderzocht model. In die gevallen waarin de omslag van deze kosten niet op basis van de omzet had plaatsgevonden werd bij de berekening van het om te slagen bedrag uitgegaan van de boekhoudkundige praktijk van de producent indien de Commissie ervan overtuigd was dat de methode voor de betrokken kosten redelijk was.
- (29) Bij één Japanse exporteur is uit het onderzoek gebleken dat de omzet die voor sommige van de betrokken modellen was opgegeven geen betrouwbare basis vormde voor de omslag van de verkoopkosten en van de algemene en de administratieve uitgaven, aangezien deze omzet ook de verkoop van diverse andere modellen inhield. Daarom oordeelde de Commissie het passend deze kosten om te slaan door de totale verkoopkosten alsmede administra-

tieve en algemene uitgaven van de afdeling audiocassettes van de onderneming uit te drukken als een percentage van de totale produktiekosten van deze afdeling. Dit percentage werd dan toegepast op de produktiekosten en de vaste bedrijfsuitgaven om zo de produktiekosten van de betrokken modellen te verkrijgen.

d) *Winst*

- (30) De winst werd berekend door ze te relateren aan de winst die door elk van de betrokken producenten werd verwezenlijkt bij de verkoop van vergelijkbare modellen op de binnenlandse markt, wanneer de Commissie ervan overtuigd was dat deze winst met de werkelijke winst op deze verkoop overeenstemde. Ingeval onvoldoende winstgevendende verkopen van bepaalde modellen hadden plaatsgehad werd de winst die in de samengestelde waarde werd opgenomen berekend op basis van de gewogen gemiddelde winst van andere exporteurs in respectievelijk Japan, Korea en Hong-Kong op hun winstgevendende verkopen op de binnenlandse markt.

D. PRIJS BIJ UITVOER

1. Algemeen

- (31) De Commissie controleerde voor de produkten van iedere exporteur ten minste 70 % van alle transacties in de loop van de periode van onderzoek. Deze hoeveelheid werd representatief geacht voor alle transacties van deze exporteurs in deze periode.
- (32) Voor de uitvoer door Japanse, Koreaanse en Hongkongse producenten, waarbij rechtstreeks aan onafhankelijke importeurs in de Gemeenschap werd geleverd, werden de prijzen bij uitvoer vastgesteld op basis van de voor de verkochte produkten werkelijk betaalde of te betalen prijzen.
- (33) In de andere gevallen werd uitgevoerd naar dochterondernemingen die de produkten in de Gemeenschap invoerden. In deze gevallen werd het passend geacht, gezien het verband tussen de exporteur en de importeur, de prijzen bij uitvoer te berekenen op basis van de prijzen waartegen het ingevoerde produkt voor het eerst aan een onafhankelijke koper werd wederverkocht, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

Kortingen en verlagingen werden van de prijs aan de onafhankelijke koper afgetrokken. De nodige correcties werden toegepast om rekening te houden met alle tussen de invoer en de wederverkoop gemaakte kosten die normaliter voor rekening van een importeur komen, daaronder begrepen een redelijke marge voor vaste bedrijfsuitgaven en winst.

2. Wisselkoers

- (34) Wat de Koreaanse exporteurs betreft werden alle exporttransacties die in de rekeningen in US-dollars waren uitgedrukt, in de Koreaanse munt

omgezet. Deze exporteurs voerden aan dat de Commissie voor de berekening van de prijzen bij uitvoer gebruik diende te maken van een op een jaarlijks gemiddelde gebaseerde wisselkoers. Aangezien de Koreaanse munt tijdens de referentieperiode evenwel belangrijke fluctuaties had ondergaan, achtte de Commissie het noodzakelijk voor de berekening van de prijzen bij uitvoer de maandelijkse gemiddelde wisselkoers te gebruiken. Deze werd de exporteurs meegegeed en door hen niet betwist.

3. Kosten in verband met de verkoop en met de algemene en administratieve uitgaven

- (35) In de gevallen waarin het nodig was de prijs bij uitvoer samen te stellen en aldus rekening te houden met alle kosten die waren ontstaan tussen de invoer en de wederverkoop, werden deze kosten op basis van de omzet omgeslagen.
- (36) De voor dit doel gebruikte kosten en omzet waren in het algemeen die van het laatste beschikbare boekjaar van de verbonden importeur en bijgevolg gebaseerd op geverifieerde rekeningen. Telkens wanneer kosten in verband met de verkoop, administratieve dan wel andere algemene uitgaven niet op basis van de omzet werden omgeslagen, werd het om te slaan bedrag berekend op basis van de bij de exporteur beschikbare boekhoudkundige kostprijsgegevens die rechtstreeks op de betrokken verkopen betrekking hadden.
- (37) Een importeur die met een Japanse exporteur verbonden was, deed opgave van op omzet gebaseerde algemene en administratieve uitgaven waarin financiële transacties voor andere dochterondernemingen van de groep waren opgenomen. De Commissie oordeelde dat deze opgave niet beantwoordde aan de normale kosten van die importeur voor de betrokken produkten en wees dat gedeelte van de opgave dat met de financiële transacties verband hield van de hand.
- (38) Bij verschillende importeurs paste de Commissie de prijs bij uitvoer ook aan voor reclamekosten die bij verkoop in de Gemeenschap werden gemaakt maar werden betaald of terugbetaald door de Japanse of Koreaanse exporteurs die met deze importeurs verbonden waren, een en ander overeenkomstig artikel 2, lid 8, punt b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

4. Winst

- (39) Om tot een samengestelde nettoprijs bij uitvoer, franco grens Gemeenschap, te komen werden ook aanpassingen verricht in verband met de rechten bij invoer in de Gemeenschap en werd een winst van 5 % op de omzet in aanmerking genomen. De Commissie baseerde deze winstmarge van 5 % op gegevens waarom zij onafhankelijke importeurs van audiocassettes had verzocht en die haar door deze importeurs waren verstrekt. Hieruit bleek dat de gemiddelde winst van de onafhankelijke handelaars in deze sector gedurende de periode van onderzoek redelijkerwijze op 5 % kon worden geschat.

In het kader van de voorlopige procedure werd dit percentage bijgevolg toegepast op alle verkopen van de verbonden importeurs aan hun eerste onafhankelijke kopers in de Gemeenschap.

E. VERGELIJKING

1. Algemeen

- (40) Om te komen tot een billijke vergelijking tussen de normale waarde en de prijs bij uitvoer heeft de Commissie overeenkomstig artikel 2, leden 9 en 10, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 rekening gehouden met verschillen die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen zoals verschillen in fysieke hoedanigheden en in verkoopkosten in die gevallen waarin op bevredigende wijze kon worden aangetoond dat er tussen deze verschillen en de onderzochte verkoop een rechtstreeks verband bestond. Alle vergelijkingen vonden plaats bij prijzen af fabriek.

2. Verschillen in fysieke hoedanigheden

- (41) Bij verschillen in fysieke hoedanigheden werd de normale waarde aangepast door rekening te houden met de weerslag van deze verschillen op de marktwaarde van het produkt in het land van oorsprong of van uitvoer.

Hiertoe werden de verschillen in marktwaarde vastgesteld op grond van de belangrijke fysieke verschillen uitgedrukt in termen van totale produktiekosten, daaronder begrepen een bedrag voor verkoopkosten en voor algemene en administratieve uitgaven en een winstmarge, die normaliter zijn opgenomen in de prijzen van de binnenlandse modellen die voor de vergelijking worden gehanteerd.

3. Verschillen in verkoopkosten

- (42) Voor de verschillen in verkoopkosten werden de normale waarde en de prijzen bij uitvoer vermindert om rekening te houden met de verschillen in kredietvoorwaarden, waarborgen, commissielonen, salarissen voor het verkooppersoneel, kosten voor verpakking, vervoer, verzekering, lading, overlading en lossing alsook met bijkomende kosten, voor zover kon worden bewezen dat deze uitgaven rechtstreeks met de betrokkende verkopen verband hielden.

a) Salarissen van verkopers

- (43) Verscheidene Japanse en Koreaanse exporteurs hadden kosten opgegeven voor verkooppersoneel en voor ander personeel dat geheel of gedeeltelijk met administratieve taken was belast. Het bedrag van de toegestane aanpassing werd daarom in elk afzonderlijk geval geschat op basis van de beschikbare gegevens en beperkt tot de salarissen van het personeel dat zich uitsluitend met de rechtstreekse verkoop bezighield. Zo werd de aftrek van door het verkooppersoneel gemaakte onkosten zoals auto- of telefoonkosten van de hand gewezen, omdat deze uitgaven geen onderdeel vormden van hun salarissen maar wel van de algemene verkoopkosten van de exporteurs.

b) Voor de uitvoer bestemde afzet in grote hoeveelheden

- (44) In verband met de winstmarge die aan de produktiekosten moet worden toegevoegd, voerde één Koreaanse exporteur aan, dat de uitvoer van audiocassettes vanuit Korea naar de Gemeenschap op OEM-basis (original equipment manufacture) plaatsvindt en dat de Commissie, gezien deze bijzondere situatie, met een verminderde winstmarge rekening diende te houden. Deze eis was gebaseerd op het feit dat bij deze voor de uitvoer bestemde afzet met zeer gedetailleerde specificaties van de communautaire koper zoals kleur, ontwerp, materiaal, etiketten, verpakking enz. rekening wordt gehouden. Bovendien gaat het hoofdzakelijk om afzet aan fabrieken, onder de eigen merknaam van de koper, die geen distributie- of reclamekosten met zich brengt en in grote hoeveelheden plaatsheeft.

- (45) Bij de vaststelling van de samengestelde normale waarde in eerdere gevallen heeft de Commissie wanneer naar dergelijke OEM-kopers in de Gemeenschap werd uitgevoerd, in het algemeen een kleinere winstmarge toegepast.

In het algemeen was het de bedoeling met deze afzet de OEM-productie van de oorspronkelijke producent aan te vullen of te vervangen, aangezien deze produkten werden aangeboden tegen prijzen die onder hun produktiekosten in de Gemeenschap lagen. De ingevoerde produkten werden dan wederverkocht in de Gemeenschap onder de eigen merknaam van de oorspronkelijke fabrikant van de cassettes, die de volledige verantwoordelijkheid als fabrikant in verband met borgstellingen, garanties, service na de verkoop, onderhoud, levering van reserveonderdelen en herstellingen op zich nam.

Het produkt kan dus duidelijk worden geïdentificeerd als een door de oorspronkelijke producent verkocht produkt en kan van alle andere soortgelijke produkten worden onderscheiden.

- (46) Wat de betrokken importeurs van audiocassettes betreft kon niet voldoende worden aangetoond dat bedoelde importeurs audiocassettes kochten die aan hun bijzondere specificaties beantwoordden en dat zij, geheel of gedeeltelijk, in verband met de verkoop verkoopactiviteiten bedreven en verantwoordelijkheden hadden die vergelijkbaar zijn met die van een exporteur die naar de Gemeenschap uitvoert.
- (47) De Commissie is bijgevolg de mening toegedaan dat deze uitvoer uit Korea naar de Gemeenschap niet op OEM-basis plaatsheeft en dat niet kan worden bewezen dat op enige manier rekening moet worden gehouden met verschillen in kosten of winsten.

c) Uitvoer naar exclusieve groothandelaars

- (48) Een Japanse exporteur wenste een aanpassing voor onrechtstreekse verkoopkosten om rekening te houden met een vermeend verschil in het niveau van de handel. Hij voerde namelijk aan dat een

deel van zijn verkoop in de Gemeenschap ging naar de exclusieve groothandel, die grote hoeveelheden afnam tegen prijzen die lager lagen dan het gemiddelde, terwijl hij op de binnenlandse markt rechtstreeks aan detailhandelaars verkocht.

De Commissie onderzocht deze bewering en kwam tot de conclusie dat zij niet gerechtvaardigd was. Het verstrekte bewijsmateriaal was immers ontoereikend om het handelsniveau bij uitvoer en op de binnenlandse markt duidelijk te onderkennen. De betrokken exporteur kon geen duidelijk verschil aantonen wat de verkochte hoeveelheden of het prijsbeleid betrof en kon evenmin een vast prijzenpatroon overleggen dat de verschillen tussen de groothandelaars en de andere onafhankelijke kopers aan het licht bracht. Er werd bijgevolg niet op bevredigende wijze aangetoond dat de prijzen op de binnenlandse markt en de prijzen bij uitvoer voor verschillende handelsniveaus golden en dat het vermeende verschil op de vergelijkbaarheid van prijzen van invloed was.

F. DUMPINGMARGES

- (49) Aangezien de prijzen bij uitvoer aanzienlijk varieerden werd de normale waarde van de op de binnenlandse markt verkochte modellen van de exporteurs per transactie vergeleken met de prijs bij uitvoer van vergelijkbare modellen. Uit een eerste onderzoek van de gegevens bleek dat er wat audiocassettes van oorsprong uit Japan, Korea en Hong-Kong betreft bij de meeste onderzochte exporteurs van dumping kan worden gesproken en dat de dumpingmarge gelijk is aan het verschil tussen de vastgestelde normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap. De dumpingmarge varieerde naar gelang van de exporteur en de volgende gewogen gemiddelden werden vastgesteld:

Japanse exporteurs:

Maxell:	80,20 %
Fuji:	64,20 %
TDK:	48,20 %
Denon Columbia:	44,50 %;

Koreaanse exporteurs:

Goldstar:	19,40 %
Sunkyong Magnetic:	3,10 %;

Hongkongse exporteurs:

Yee Keung:	2,40 %
Magnetic Enterprise:	0,50 %
Forward Electronics:	0,43 %.

- (50) Voor die producenten die de vragenlijst van de Commissie beantwoordden noch zich op een andere wijze bekend maakten, werd de dumping vastgesteld op basis van beschikbare gegevens overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 2423/88. Te deze was de Commissie van oordeel dat het resultaat van haar onderzoek de meest geschikte basis voor de vaststelling van de dumpingmarge was en, aangezien er een gelegenheid tot ontwijking van het recht zou kunnen ontstaan indien voor deze producenten een

dumpingmarge werd vastgesteld die lager lag dan de hoogste dumpingmarges die voor Japan en voor Korea werden vastgesteld, respectievelijk op 80,2 % en 19,5 %, werd het passend geacht laatstgenoemde dumpingmarges op deze groep van producenten toe te passen.

Het grootste gedeelte van de uitvoer van audiocassettes vanuit Hong-Kong naar de Gemeenschap komt niet voor rekening van de exporteurs die aan het onderzoek van de Commissie medewerkten.

Gezien het grote gebrek aan medewerking zou kunnen worden overwogen om de bevindingen in verband met dumping wat deze niet-medewerkende exporteurs betreft te baseren hetzij op het verschil tussen de gemiddelde normale waarde in Hong-Kong en de gemiddelde prijs bij uitvoer zoals die in de Eurostat-statistieken van de Gemeenschap over 1988 wordt aangetroffen, hetzij op de gegevens in de klacht. Gezien evenwel de beperkte uitvoer van audiocassettes vanuit Hong-Kong naar de Gemeenschap in de officiële statistieken over 1988, waarin bovendien audiocassettes en verscheidene andere magnetische producten zijn samengevoegd, werd het passend geacht voor deze categorie van exporteurs voor de hoogste voor Hong-Kong vastgestelde dumpingmarge, namelijk 2,4 %, te kiezen.

- (51) Verder heeft één Japanse producent (Sony) het gedeelte van de vragenlijst van de Commissie dat betrekking heeft op dumping, niet beantwoord en de informatie tot de vragen met betrekking tot de schade beperkt. Er werd geoordeeld dat er in dit geval een gelegenheid tot ontwijking van het recht zou worden geschapen en dat er een premie voor het niet medewerken zou worden verleend indien er van werd uitgegaan dat de dumpingmarge van deze producent lager lag dan de hoogste dumpingmarge die ten aanzien van de Japanse producenten die aan het onderzoek hadden medegewerkt, werd vastgesteld. Op deze gronden en overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, lid 7, punt b), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, wordt het passend geacht voor deze onderneming de hoogste dumpingmarge toe te passen.
- (52) Bij Saehan Media, Sungnam, Nakayama, Tomei Magnetics en Swire werd geen dumping vastgesteld.
- (53) De dumpingmarges die werden vastgesteld voor Magnetic Enterprise en Forward Electronics werden, gelet op het feit dat deze ondernemingen kleine hoeveelheden audiocassettes uitvoerden, als te verwaarlozen beschouwd en werden geacht geen beschermende maatregelen te rechtvaardigen.

G. SCHADE

1. Cumulatie

- (54) Volgens de Commissie dienden de effecten van de Japanse, Koreaanse en Hongkongse invoer gezamenlijk te worden beoordeeld. De uit elk van de betrokken landen uitgevoerde producten waren immers in alle opzichten soortgelijke en onderling verwisselbare producten die in de Gemeenschap

werden verkocht binnen een vergelijkbare periode waarin zij met elkaar en met in de Gemeenschap geproduceerde audiocassettes concurreerden. De uitvoer van deze exporteurs had dus vergelijkbare en gelijktijdige gevolgen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap zodat de gevolgen ervan globaal beoordeeld moeten worden.

Daarbij komt dat het marktaandeel van de Hongkongse exporteurs die aan het onderzoek hun medewerking verleenden weliswaar klein edoch niet te verwaarlozen is.

2. Evolutie van het verbruik in de Gemeenschap

- (55) De communautaire markt is geleidelijk in omvang toegenomen van 339 miljoen stuks in 1985 tot 439 miljoen stuks in 1989, hetgeen neerkomt op een stijging van ongeveer 29 %. Hoewel audiocassettes een veel verkocht produkt zijn, is de markt niet verzadigd en wordt nog een stijging van het verbruik verwacht. De markt van het Verenigd Koninkrijk vertegenwoordigt 31 %, de Duitse markt 29 % en de Franse markt 15 % van de totale communautaire markt. Deze drie landen nemen dus samen 75 % van het totale communautaire verbruik voor hun rekening.

3. Volume en marktaandeel van de invoer met dumping uit Japan, Korea en Hong-Kong

- a) *Volume en marktaandeel van de invoer met dumping uit Japan*
- (56) Het volume van de door Japanse ondernemingen in de Gemeenschap verkochte audiocassettes bedroeg 233 miljoen stuks in 1985, 216 miljoen stuks in 1986 en 276 miljoen stuks in 1987. Gedurende de periode van onderzoek (1988) werden 296 miljoen stuks verkocht.
- (57) Het aantal uit Japan ingevoerde audiocassettes bedroeg 142 miljoen stuks in 1985, 113 miljoen stuks in 1986 en 116 miljoen stuks in 1987. Tijdens de periode van onderzoek (1988) bedroeg het aantal met dumping ingevoerde cassettes 154 miljoen stuks, hetgeen neerkomt op een stijging van 8 % in vergelijking met 1985.
- (58) In 1985 hadden de Japanse exporteurs in de Gemeenschap reeds een marktaandeel van 69 %. Gedurende de periode 1985-1987 volgden zij de stijging van het totale verbruik en handhaafden zij hun reeds ruime marktaandeel dat in 1988 68 % bedroeg. Tussen 1985 en 1988 daalde het marktaandeel van met dumping ingevoerde audiocassettes uit Japan van 42 % tot 35 %. Er zij evenwel op gewezen dat de Japanse exporteurs gedurende deze periode hun bevoorradingsbronnen wat de communautaire markt betreft verder hebben gediversifieerd. In 1985 werd 61 % van de door hen in de Gemeenschap verkochte audiocassettes vervaardigd in Japan, 22 % in Korea en 17 % in de Gemeenschap. In 1988 werd slechts 51 % van die audiocassettes vervaardigd in Japan, 17 % in Korea, 27 % in de Gemeenschap en 5 % in andere landen. Deze ontwikkeling was het gevolg van de inspanningen van de Japanse ondernemingen om hun eigen productie- of assemblage-installaties in de Gemeenschap uit te breiden in plaats van rechtstreeks uit te voeren.
- b) *Volume en marktaandeel van invoer met dumping uit Korea*
- (59) Het volume van de uit Korea ingevoerde audiocassettes bedroeg 7 miljoen stuks in 1985, 19 miljoen stuks in 1986 en 25 miljoen stuks in 1987. Gedurende de periode van onderzoek bedroeg de hoeveelheid met dumping ingevoerde audiocassettes 51 miljoen stuks, hetgeen neerkomt op een stijging van 628,5 % in vergelijking met 1985.
- (60) Toen de Koreaanse producenten in 1985 op grote schaal audiocassettes naar de Gemeenschap begonnen uit te voeren slaagden zij erin 2 % van de communautaire markt voor hun rekening te nemen. In 1986 steeg dit aandeel tot 6 % en in 1988 vertegenwoordigde het 12 % van de totale communautaire markt.
- (61) Alhoewel het Koreaanse marktaandeel in vergelijking met het Japanse geen opmerkelijke toppen scoort, mag niet uit het oog worden verloren dat de invoer uit Korea zeer snel stijgt. Bovendien bestaat deze invoer voor een belangrijk gedeelte uit audiocassettes die voor Japanse exporteurs vervaardigd zijn en bijgevolg onder een Japanse merknaam in de Gemeenschap worden wederverkocht.
- c) *Volume en marktaandeel van de invoer met dumping uit Hong-Kong*
- (62) Het volume van de uit Hong-Kong ingevoerde audiocassettes bedroeg 4,9 miljoen stuks in 1985, 4,5 miljoen stuks in 1986, 5,5 miljoen stuks in 1987 en 7 miljoen stuks tijdens de periode van het onderzoek.

(63) Het marktaandeel van alle Hongkongse exporteurs samen bleef tussen 1985 en 1988 bijna constant en steeg van 1,5 % in 1985 tot 1,6 % in 1988.

d) *Volume en marktaandeel van de totale invoer met dumping uit Japan, Korea en Hong-Kong*

(64) Het totale volume van met dumping ingevoerde produkten uit Japan, Korea en Hong-Kong steeg tussen 1985 en 1988 van 154 miljoen stuks tot 212 miljoen stuks, hetgeen neerkomt op een stijging met 38 %.

(65) Het marktaandeel van alle exporteurs waarvan werd vastgesteld dat zij het betrokken produkt met dumping hadden ingevoerd bedroeg 72 % in 1985 en was gestegen tot 81 % in 1988. Het marktaandeel van de invoer uit landen waarvan was vastgesteld dat ze met dumping hadden ingevoerd steeg van 45 % tot 48 % gedurende dezelfde periode.

4. Prijs van de met dumping ingevoerde produkten

(66) De Commissie onderzocht de prijsonderbieding die gedurende de periode van onderzoek door de Japanse, Koreaanse en Hongkongse exporteurs werd toegepast. Een en ander werd gerelateerd aan de afzet van de exporteurs op de drie belangrijkste communautaire markten: het Verenigd Koninkrijk, Duitsland en Frankrijk; op deze markten verkochten de exporteurs 75 % van de door hen naar de Gemeenschap uitgevoerde cassettes.

De Commissie selecteerde eerst representatieve audiocassettes van de verschillende door de communautaire producenten verkochte categorieën. Vervolgens selecteerde de Commissie representatieve Japanse, Koreaanse en Hongkongse exportmodellen in dezelfde categorieën die rechtstreeks met de modellen van de communautaire producenten vergelijkbaar waren.

Wegens de specifieke marktkenmerken werden evenwel slechts enkele modellen uit het gamma van produkten van de exporteurs voor de vergelijking gebruikt.

Deze selectie was gebaseerd op vergelijkende tabellen die zowel door de bedrijfstak van de Gemeenschap als door de exporteurs ter beschikking werden gesteld, zodat de door de exporteurs geselecteerde modellen in het algemeen werden aanvaard als modellen met minstens dezelfde of zelfs meer karakteristieken dan de modellen van de bedrijfstak van de Gemeenschap waarmee zij werden vergeleken. De geselecteerde modellen van de bedrijfstak van de Gemeenschap vertegenwoordigden het grootste gedeelte van de afzet van deze bedrijfstak in de Gemeenschap.

De op deze wijze geselecteerde modellen werden vergeleken op basis van de verkoop aan de eerste onafhankelijke koper via de diverse vastgestelde distributiekanaal (exclusieve vertegenwoordiger,

groothandelaar, kleinhandelaar). De gemiddelde verkoopprijs van elk voor de uitvoer bestemd Japans, Koreaans en Hongkongs model werd op deze wijze in elk van de betrokken Lid-Staten vergeleken met de prijs van het hiermee overeenstemmende model van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Er werden aanpassingen verricht om rekening te houden met verschillen in uitgaven en winstmarges in die gevallen waarin de vergelijkingen niet rechtstreeks in hetzelfde distributiekanaal konden worden gemaakt. Er werd geen aanspraak gemaakt op aanpassingen voor kwaliteitsverschillen en de modellen werden dusdanig geselecteerd dat zij rechtstreeks en volkomen vergelijkbaar waren. Door geografische verschillen werd de vergelijking waar nodig beperkt tot een kleiner aantal Lid-Staten of tot een kleiner aantal modellen.

(67) De hierboven geschetste vergelijking leverde resultaten op die afhankelijk van de exporteur aanzienlijk verschilden:

— Bij de Hongkongse en Koreaanse exporteurs werd een belangrijke prijsonderbieding vastgesteld bij alle exporteurs waarvan de modellen werden onderzocht. De resultaten varieerden voor de twee betrokken Koreaanse exporteurs van een minimum van 44 % tot een maximum van 53 %. Voor de betrokken Hongkongse exporteur werd een gemiddelde prijsonderbieding van 68 % vastgesteld.

— Bij de Japanse exporteurs werd vastgesteld dat het gewogen gemiddelde van de prijsonderbieding op de communautaire markt 6 % bedroeg. Dit percentage weerspiegelde een van land tot land sterk verschillende marktsituatie. In het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk (die de helft van de communautaire markt vertegenwoordigen) waar het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap reeds laag was, werd een onbelangrijke prijsonderbieding vastgesteld. Op de Duitse markt daarentegen waar de bedrijfstak van de Gemeenschap erin slaagde een ruimer marktaandeel te behouden, bedroeg de prijsonderbieding gemiddeld 11 %.

5. Andere relevante economische factoren

a) *Capaciteit, benuttingsgraad, productie en voorraden*

(68) De eigenlijke productiecapaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap steeg van 110 miljoen stuks in 1985 tot 154 miljoen stuks in 1988. De communautaire ondernemingen die de communautaire markt bevoorraden hadden met produkten die werden geproduceerd door hun dochterondernemingen buiten de Gemeenschap, verminderden tijdens deze periode evenwel geleidelijk deze productie en staakten ze volledig gedurende de periode van onderzoek, hetgeen een overeenkomstige stijging van de productiecapaciteit in de Gemeenschap verklaart.

(69) Hoewel de bevoorrading van de Europese markten met overzeese produkten werd gestaakt, daalde de benuttingsgraad van de capaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap die in 1985 100 % bedroeg, tot 96 % in 1986, 90 % in 1987 en slechts 77 % in 1988. Gedurende deze periode bleven de voorraden van de bedrijfstak van de Gemeenschap constant (20 miljoen stuks in 1985, 19 miljoen stuks in 1988) en vertegenwoordigden zij meer dan 20 % van de hoeveelheid verkochte audiocassettes.

b) *Door de bedrijfstak van de Gemeenschap verkochte hoeveelheden en marktaandeelen*

(70) Het aantal door de bedrijfstak van de Gemeenschap tussen 1985 en 1988 geproduceerde audiocassettes steeg van 116 miljoen stuks tot 119 miljoen stuks, terwijl de door de communautaire bedrijfstak van de Gemeenschap verkochte hoeveelheid in die periode met 8,5 % daalde van 94 miljoen stuks tot 86 miljoen stuks.

Deze ontwikkeling staat duidelijk in tegenstelling tot de stijging van het totale verbruik in de Gemeenschap (+ 29 %).

(71) Op basis van de verkochte hoeveelheden werd vastgesteld dat het marktaandeel daalde van 27 % in 1985 tot 23 % in 1987, gevolgd door nog een aanzienlijke daling tot 19 % in 1988.

c) *Evolutie van de prijzen*

(72) Er werd een gedetailleerd onderzoek van de prijzen van audiocassettes in de Gemeenschap verricht aan de hand van de verkoopprijzen van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap en de betrokken exporteurs verkochte modellen. Wat de prijserosie betreft werd voor alle modellen van audiocassettes tussen 1985 en 1988 een gewogen gemiddelde prijsdaling van 12 % vastgesteld.

d) *Rentabiliteit*

(73) De Commissie stelde vast dat de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap vanaf 1985 geen winst meer opleverde. Gedurende de periode van onderzoek kon de bedrijfstak van de Gemeenschap zich enigszins herstellen en bedroeg de totale rentabiliteit 1,89 %. Deze geringe rentabiliteit werd evenwel slechts bereikt doordat de bedrijfstak van de Gemeenschap omwille van de constante daling van zijn verkoop een beperking van de kosten had nagestreefd en zijn verkoop had toegespitst op een assortiment produkten dat een redelijke winst bleef opleveren. De opbrengst uit de verkoop gedurende de periode van onderzoek is dan ook geen weerspiegeling van een verbeterde rentabiliteit maar van de constante daling van de verkoop van niet-winstgevende audiocassettes.

e) *Werkgelegenheid en investeringen*

(74) Wat de werkgelegenheid betreft gingen in de bedrijfstak van de Gemeenschap tussen 1985 en

1988 680 arbeidsplaatsen verloren. Dit komt overeen met een daling van de werkgelegenheid in de bedrijfstak van de Gemeenschap van 23 % gedurende deze periode.

(75) De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft zijn investeringen in de produktie van audiocassettes tussen 1985 en 1988 met 20 % gereduceerd.

6. Conclusie

(76) Om vast te stellen of de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade is berokkend in de zin van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 heeft de Commissie rekening gehouden met de volgende feiten :

— de invoer van audiocassettes uit Japan, Korea en Hong-Kong kende een grotere stijging dan het totale verbruik van 154 miljoen stuks in 1985 tot 212 miljoen stuks in 1988, hetgeen neerkomt op 38 % ;

— het marktaandeel van de exporteurs waarvan werd vastgesteld dat zij met dumping hadden ingevoerd, steeg met 10 % terwijl het marktaandeel van de totale invoer met dumping steeg met 3 % ;

— de verkoopprijzen in de Gemeenschap van de producenten die de klacht indienden, erodeerden sterk tussen 1985 en 1988 ;

— de communautaire producenten slaagden er niet in hun produktie van 1985 tot 1988 aanzienlijk te verhogen en hun verkoop daalde tijdens deze periode met 8,5 % ondanks de stijging van het totale verbruik met 30 % ;

— van 1985 tot 1988 kende de opbrengst uit de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap constant een negatieve ontwikkeling ; hierin kwam in 1988 verbetering dank zij de stopzetting van de produktie van verliesgevende modellen ;

— deze rationaliseringsmaatregelen leidden voor het personeel van de audiocassettebranche van 1985 tot 1988 tot een daling van de werkgelegenheid met 23 %.

(77) Het verlies aan marktaandeel, de prijserosie, de ontoereikende rentabiliteit en het verlies aan werkgelegenheid waarvan hierboven werd gesproken, doen de Commissie in het kader van haar voorlopige bevindingen concluderen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade heeft geleden in de zin van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

H. HET BEROKKENEN VAN SCHADE

1. Algemeen

(78) Wanneer wordt nagegaan of de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade heeft geleden als gevolg van de invoer met dumping moet eerst de algemene marktsituatie voor audiocassettes in de Gemeenschap worden onderzocht.

In dit verband werd vastgesteld dat talrijke tegen lage kosten producerende Hongkongse en Koreaanse producenten in het onderste marktsegment in zeer hoge mate uitsluitend de prijs als concurrentiemiddel hanteren terwijl standaardtechnologie is aangewend en de producten wat eigenschappen en kwaliteit betreft weinig verschillen. Het verschijnen van de Hongkongse en de Koreaanse uitvoer op de communautaire markt en de vlugge penetratie van deze markt die beide landen tussen 1985 en 1988 een marktaandeel van bijna 14 % opleverde, moest uiteindelijk een zeer negatieve invloed hebben op de omzet, de verkoopprijzen en de marktaandelen van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

Terzelfder tijd werd de bedrijfstak van de Gemeenschap geconfronteerd met de steeds meer overwegende positie van de Japanse exporteurs in de bovenste kwaliteitsegmenten van de markt. Hier had de concurrentie steeds minder met de prijs te maken, maar met elementen zoals de merknaam, de marketing, de hoedanigheden en de vormgeving. Tijdens de periode van onderzoek hadden de Japanse exporteurs inderdaad de leiding in dit segment van de markt waarin elke belangrijke wijziging van dit evenwicht tussen prijs, merknaam, hoedanigheden en marketing van een specifiek model de aantrekkelijkheid van dit model vergeleken met een ander direct concurrerend model grondig kon wijzigen. In deze sector is de prijs immers slechts één van de factoren bij concurrentie en spitst de concurrentie zich vooral toe op de herkenning van het produkt door de consument, en dat wordt bereikt door promotie en marketing.

2. Gevolgen van invoer met dumping

- (79) Toen zij onderzocht of de aanzienlijke door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade het gevolg was van de dumping die in de punten (41) en (42) is beschreven, stelde de Commissie vast dat de grotere invoer van Japanse, Koreaanse en Hongkongse produkten samenvalt met een belangrijk verlies aan marktaandeel en een kleinere rentabiliteit voor de bedrijfstak van de Gemeenschap en verder met prijserosie, prijsonderbiedingen en prijsdrukking wat de audiocassettes betreft die door de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn geproduceerd.

a) *Invloed van de omvang van de invoer met dumping*

- (80) Tussen 1985 en 1988 hebben de exporteurs waarvan is vastgesteld dat zij gedurende de periode van onderzoek met dumping hebben ingevoerd, hun marktaandeel in de Gemeenschap van 72 % tot 81 % verhoogd terwijl het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap in die periode van 27 % tot 19 % is gedaald. Dit was mogelijk omdat de bedrijfstak van de Gemeenschap van twee zijden

werd aangevallen : door de Japanse exporteurs die marktleiders zijn geworden, en door de Koreaanse en de Hongkongse exporteurs die met hun lage prijzen de markt vlug hebben gepenetreerd.

- (81) Tussen 1985 en 1988 zijn de Japanse exporteurs er immers in geslaagd hun overheersende marktaandelen te handhaven en tevens hun bevoorradingsbronnen te diversifiëren : gedurende deze periode verhoogden zij hun afzet in voldoende mate om hun aandeel van de communautaire markt van bijna 70 % te handhaven ; aangezien drie van deze exporteurs meer dan 60 % van dit marktaandeel voor hun rekening namen en een daarvan een deel voor zijn rekening nam dat gelijk was aan een derde van het totaal, oefenen zij een belangrijke invloed uit op de ontwikkeling van deze communautaire markt waar zij als leiders optreden.

Alhoewel deze exporteurs hun invoer uit Japan hebben verminderd en in de plaats daarvan hun in andere landen geproduceerde goederen hebben ingevoerd en hun productie in de Gemeenschap aanzienlijk hebben verhoogd, bleef de invoer met dumping uit Japan de belangrijkste bevoorradingsbron van de communautaire markt. Door hun overheersende aanwezigheid op de markt hadden deze met dumping ingevoerde produkten uiterst negatieve gevolgen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap.

- (82) De Koreaanse en de Hongkongse exporteurs hebben de communautaire markt tussen 1985 en 1988 vlug gepenetreerd dank zij een uitsluitend op lage prijzen gebaseerde strategie. In de periode van onderzoek bereikten zij een marktaandeel van bijna 14 %.

b) *Invloed van de prijsdiscriminatie*

- (83) Dank zij de hoge winsten die de Japanse exporteurs op hun beschermde binnenlandse markten verwezenlijkten, konden zij in de Gemeenschap hoge marketing- en promotie-uitgaven financieren en zo hun merk bij de consumenten bekendheid verschaffen en hun verkoop opdrijven waardoor zij in op één na alle Lid-Statens marktleiders zijn geworden. Bovendien verstevigden zij hun leiderspositie door kostenvoordelen die het gevolg waren van schaalvoordelen die hun door de grotere verkoop met dumping te beurt waren gevallen. Vastgesteld werd dat een belangrijk gedeelte van de invoer met dumping uit Japan in de periode van onderzoek in de Gemeenschap werd verkocht tegen prijzen die onder de produktiekosten lagen.

c) *Invloed van de prijzen van de met dumping ingevoerde produkten*

- (84) In de enige Lid-Staat (Duitsland) waar de bedrijfstak van de Gemeenschap een belangrijk marktaandeel kon handhaven, pasten de Japanse exporteurs een belangrijke prijsonderbieding, tot maximum 18,5 %, toe.

In de andere Lid-Statens daarentegen (vooral het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en Italië), waar zij reeds op een overheersend marktaandeel konden bogen, verkochten de Japanse exporteurs hun met dumping ingevoerde producten verder tegen prijzen die de bedrijfstak van de Gemeenschap ertoe verplichtten onder de prijs te verkopen in een poging het marktaandeel te handhaven.

- (85) Daarbij komt dat de bedrijfstak van de Gemeenschap het hoofd moest bieden aan de talrijke exporteurs uit Hong-Kong en Korea die met een belangrijke prijsdaling tussen 1985 en 1988 vlug op de communautaire markt penetreerden en in de periode van onderzoek een zeer belangrijke prijsonterschieding toepasten; de bedrijfstak van de Gemeenschap kon bijgevolg ook deze andere oneerlijke concurrentie niet aan.

d) *Conclusie*

- (86) Niet alleen de rentabiliteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap is er door deze gedwongen prijsdaling en de inkrimping van de afzet op achteruitgegaan; ook het beeld dat de consument van de aantrekkelijkheid van de producten had is erdoor in het gedrang gekomen. Hun producten werden immers steeds meer beschouwd als producten van lagere kwaliteit vergeleken met de Japanse producten. De bedrijfstak van de Gemeenschap kreeg immers niet alleen met een prijsdaling af te rekenen, maar beschikte ook niet over de financiële middelen om zijn merknaam en zijn toegang tot de hoog aangeschreven distributiekanaalen te verdedigen en om voldoende te investeren in de promotie en het ontwerp van zijn producten. Deze trend werd versneld door het wegvallen van schaalvoordelen ten gevolge van de inkrimping van de afzet.

- (87) Daar de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn prijs-, merk-, produkt- en marketingevenwicht (marketing mix) steeds minder tegen de invoer met dumping uit Japan kon verdedigen, kon hij ook niet het hoofd bieden aan de zeer lage prijzen van de invoer met dumping uit Hong-Kong en Korea, zonder het bovenbedoelde evenwicht definitief te ondermijnen.

Daarom zag de bedrijfstak van de Gemeenschap zich voor een dilemma geplaatst en, de gespecialiseerde markt voor chroomcassettes daargelaten, werd hij steeds meer beschouwd als een producent van het „onderste marktsegment” die over geen serieuze troeven beschikte om, wat merk, promotie en ontwerp betreft, met de met dumping uit Japan ingevoerde producten dan wel, op het vlak van de prijs, met de met dumping uit Hong-Kong en Korea ingevoerde producten te kunnen concurreren.

3. *Invloed van andere factoren*

a) *Bebeersfouten*

- (88) De Japanse exporteurs voerden in hoofdzaak aan dat het verlies aan marktaandeel dat de bedrijfstak van de Gemeenschap had geleden het gevolg was van andere factoren dan dumping.

- (89) Door sommige Japanse exporteurs werd ook aangevoerd dat de communautaire producenten minder rendabel werken dan zichzelf.

Te deze zij erop gewezen dat deze rentabiliteit van de betrokken Japanse exporteurs het resultaat is van schaalvoordelen die werden verkregen door een aanzienlijke afzet met dumping waarbij vaak prijzen werden gehanteerd die lager lagen dan de produktiekosten zoals in punt (81) werd opgemerkt.

- (90) Voorts werd aangevoerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap niet over een aangepaste marketingstrategie beschikte daar hij zijn productie en verkoop op chroomaudiocassettes had toegespitst, terwijl de vraag in de Gemeenschap voor het grootste gedeelte een vraag naar ferrocassettes was.

- (91) Wel werd niet op bevredigende wijze aangetoond dat de bedrijfstak van de Gemeenschap door zich op de productie en de verkoop van chroomcassettes toe te spitsen, een verkeerde marktstrategie had gevolgd. Geconfronteerd met de daling van de afzet en van de rentabiliteit ten gevolge van dumping heeft de bedrijfstak rationeel gereageerd door zijn activiteiten toe te spitsen op de gespecialiseerde markt van chroomaudiocassettes die hem gedurende de periode van onderzoek redelijke winsten heeft opgeleverd.

b) *Invloed van de invoer zonder dumping en van de verkoop van in de Gemeenschap geproduceerde audiocassettes*

- (92) De Commissie heeft naast de weerslag van de invoer met dumping ook de invloed onderzocht van invoer zonder dumping en van de verkoop van cassettes die door dochterondernemingen van Japanse exporteurs in de Gemeenschap werden geproduceerd.

- (93) De Commissie erkent dat deze andere factoren voor de bedrijfstak van de Gemeenschap negatieve gevolgen hebben gehad. Men mag evenwel niet uit het oog verliezen dat deze bedrijfstak zich reeds in een zwakke positie bevond ten gevolge van de oneerlijke handelspraktijken van de betrokken exporteurs en dat hij daardoor kwetsbaarder was geworden voor de gevolgen van concurrentie van producten die zonder dumping werden ingevoerd dan wel in de Gemeenschap werden geproduceerd.

4. *Conclusie*

- (94) De hoeveelheid met dumping ingevoerde producten, hun marktpenetratie, de prijzen waartegen ze in de Gemeenschap werden verkocht en het hieruit voortvloeiende verlies aan marktaandeel en winst voor de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft de Commissie ertoe doen concluderen dat de invoer met dumping van audiocassettes op zichzelf als zeer schadelijk voor de bedrijfstak van de Gemeenschap moet worden beschouwd.

I. BELANG VAN DE BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

1. Algemene overwegingen

- (95) Anti-dumpingrechten hebben ten doel de dumping die de bedrijfstak van de Gemeenschap schade berokkent ongedaan te maken en zo een toestand te herstellen die open en billijke concurrentie op de communautaire markt mogelijk maakt, wat fundamenteel in het belang van de gehele Gemeenschap is.
- (96) Alhoewel de Commissie erkent dat de heffing van anti-dumpingrechten gevolgen kan hebben voor het prijsniveau van de betrokken exporteurs in de Gemeenschap en bijgevolg enige invloed kan uitoefenen op het hiermee verband houdende concurrentievermogen van hun produkten, verwacht zij niet dat de concurrentie op de communautaire markt door anti-dumpingmaatregelen zal afnemen. Integendeel, de afschaffing van de onbillijke voordelen ten gevolge van dumpingpraktijken is bedoeld om het verval van de communautaire bedrijfstak tegen te gaan en op deze wijze bij te dragen tot de handhaving van een ruime keuze aan produkten en zelfs tot een versterking van de concurrentie.
- (97) De Commissie heeft ook de gevolgen van anti-dumpingrechten op audiocassettes die uit Japan, Korea of Hong-Kong zijn ingevoerd voor de specifieke belangen van de bedrijfstak van de Gemeenschap en van andere belanghebbende partijen, waaronder de consumenten, onderzocht en tegen elkaar afgewogen.

2. Belangen van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (98) Gelet op de aanzienlijke schade die door de bedrijfstak van de Gemeenschap vooral aan haar rentabiliteit en marktaandeel werd ondervonden, is het volgens de Commissie zeer waarschijnlijk dat zonder maatregelen ter bestrijding van de invoer met dumping die als oorzaak van de schade is aangewezen, de volledige geïntegreerde productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap op korte termijn zal verdwijnen. Te deze zij erop gewezen dat Agfa onlangs heeft aangekondigd dat het zich uit deze sector terugtrekt en dat zijn productie van audio- en videocassettes waarschijnlijk door BASF zal worden overgenomen.
- (99) Een verdere inkrimping van de bedrijfstak van de Gemeenschap zou duizenden arbeidsplaatsen in gevaar brengen in de bedrijfstak zelf, bij de leveranciers en in aanverwante bedrijfstakken.
- (100) Bovendien zal het verdwijnen van deze bedrijfstak ook negatieve gevolgen hebben voor de communautaire productie van grondstoffen en andere verwante magnetische produkten.

De technologieën die bij audiocassettes en bij een hele reeks andere elektronische produkten worden aangewend, zijn immers met elkaar verwant. Een

verlies van technologische know-how in de sector van de audiocassettes leidt tot een algemene daling van het concurrentievermogen in de gehele industriële sector van de geluidsofname en -weergave. Verder zou dit gevolgen hebben voor de ontwikkeling en de renderende exploitatie van andere nieuwe technologieën in deze sector, zoals bij voorbeeld digitale audiobandcassettes (DAT).

- (101) Daarbij komt dat de communautaire markt voor audiocassettes hoegenaamd niet verzadigd is en dat wordt verwacht dat deze markt zich verder zal uitbreiden. De bedrijfstak van de Gemeenschap is in staat aan een eventuele stijging van de vraag na het herstel van normale concurrentievoorwaarden te voldoen en zo een voordeel te halen uit de inspanningen die hij zich sedert 1985 heeft getroost om zijn productiecapaciteit te rationaliseren en te herstructureren. Deze vooruitzichten zullen evenwel op niets uitlopen indien aan de dumpingpraktijken geen eind wordt gesteld.

3. Belangen van andere partijen

- (102) Verbruikersverenigingen hebben beweerd dat de instelling van rechten zal leiden tot prijsverhogingen en beperking van de keuze van de consument en dat zij in andere communautaire bedrijfstakken schade zou kunnen doen opkomen.
- (103) Wat de consumenten betreft moet erop worden gewezen dat zij geen enkel recht hebben om verder voordeel te halen uit onbillijke handelspraktijken. Anti-dumpingrechten zijn bedoeld om te voorkomen dat de communautaire bedrijfstak verdwijnt en om de keuze van de consument te vrijwaren. Deze belangen worden ook nu beschermd, daar de opheffing van onbillijke concurrentie uiteindelijk tot grotere concurrentie en prijsdalingen moet leiden.

4. Conclusie

- (104) Na de diverse betrokken belangen tegen elkaar te hebben afgewogen is de Commissie tot de slotsom gekomen dat maatregelen in dit geval een billijke concurrentie zullen herstellen door de opheffing van de schadelijke effecten van de dumpingpraktijken.

De Commissie is derhalve van mening dat het in het belang van de Gemeenschap is anti-dumpingmaatregelen in te stellen in de vorm van een voorlopig anti-dumpingrecht.

J. RECHT

- (105) Bij de berekening van een passend recht om de schade op te heffen dient de Commissie er rekening mee te houden dat deze schade hoofdzakelijk de vorm aanneemt van een aanzienlijk verlies aan afzet en een kleinere winst; de genomen maatregelen moeten de bedrijfstak van de Gemeenschap dus in staat stellen in de toekomst een redelijke winst te verwezenlijken en de daling van zijn verkoop te stoppen.

- (106) Het winstniveau van de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt bepaald door twee factoren: de omvang van de verkoop en de daarop geboekte winst. Bijgevolg moet het te heffen voorlopige recht de bedrijfstak van de Gemeenschap in staat stellen zijn prijzen en zijn verkoop op te voeren tot op het niveau dat is vereist om de produktiekosten te dekken en een redelijke winst te boeken.
- (107) Wat de winst betreft is de Commissie van mening dat een passende winst op de verkoop in deze sector van de industrie bij normaal handelsverkeer 12 % moet bedragen (zie Verordening (EEG) nr. 1768/89 van de Raad⁽¹⁾). Gezien de gedaalde verkoop en de lage benutting van de produktiecapaciteit (zie punt (68)) volstaat een dergelijk winstpercentage toegepast op de huidige omvang van de afzet evenwel niet om de schade op te heffen. Daarom diende de Commissie rekening te houden met de totale winstderving die het gevolg was van de daling van de omzet van de bedrijfstak van de Gemeenschap en van de prijzen. Zij berekende deze winstderving dan ook op grond van de bovenvermelde nagestreefde winst en van een redelijke omzet voor de bedrijfstak van de Gemeenschap (volledige benutting van de capaciteit). Volgens deze berekening is bij de huidige omzet voor de bedrijfstak van de Gemeenschap een prijsstijging van 17,36 % nodig. Om de bedrijfstak van de Gemeenschap toe te staan zijn prijzen met dit percentage aan te passen moeten de exporteurs hun prijzen gemiddeld met hetzelfde percentage verhogen.
- (108) Om rekening te houden met het verschillende aandeel van iedere exporteur in de schade dat wordt bepaald door de wijze waarop hij in de Gemeenschap handel drijft, werd dit gemiddelde percentage op grond van de volgende factoren aangepast:
- de relatieve prijzen van iedere exporteur op de communautaire markt die, zoals in vroegere gevallen, worden vastgesteld aan de hand van een vergelijking van de prijzen cif grens Gemeenschap van de met dumping ingevoerde modellen van de exporteurs met de in de Gemeenschap geproduceerde audiocassettes die hiermee rechtstreeks concurreren;
 - het relatieve volume van de invoer met dumping van iedere exporteur in verhouding tot dat van de andere exporteurs.
- (109) Deze berekening, die op de voorlopige bevindingen van de Commissie is gebaseerd, leverde voor iedere exporteur een schademarge op die zijn individuele aandeel in de totale schade vertegenwoordigt en staat de bedrijfstak van de Gemeenschap toe zijn prijzen te verhogen en zo weer rendabel te worden.
- (110) Wat betreft de ondernemingen die de vragenlijst van de Commissie niet hebben beantwoord, hun standpunt niet anderszins hebben bekendgemaakt, dan wel bij de controle van hun boekhouding niet alle door de Commissie nodig geachte informatie hebben verstrekt, past het volgens de Commissie het hoogste berekende recht toe te passen, dit wil zeggen 22,3 % voor produkten van oorsprong uit Japan, 19,4 % voor produkten van oorsprong uit Korea en 2,4 % voor produkten van oorsprong uit Hong-Kong. Men zou immers het niet-verlenen van medewerking belonen indien de rechten voor deze exporteurs lager zouden liggen dan het hoogste vastgestelde anti-dumpingrecht.
- (111) Er dient een termijn te worden vastgesteld waarbinnen de betrokken partijen hun standpunt kunnen bekendmaken en kunnen verzoeken om te worden gehoord. Voorts moet erop worden gewezen dat alle bevindingen die aan deze verordening ten grondslag liggen, voorlopig zijn en met het oog op een definitief, door de Commissie eventueel voor te stellen recht aan een nieuw onderzoek kunnen worden onderworpen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op de invoer van geluidsbanden in cassettes van GN-code ex 8523 11 00 (Taric-code: 8523 11 00*00) van oorsprong uit Japan, de Republiek Korea en Hong-Kong wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld.
2. Het percentage van het recht dat van toepassing is op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard bedraagt:
 - a) 22,3 % voor geluidsbanden in cassettes van oorsprong uit Japan (Taric aanvullende code: 8487), met uitzondering van de ingevoerde goederen die door de hierna genoemde ondernemingen worden vervaardigd en voor uitvoer naar de Gemeenschap worden verkocht. Op de hierna genoemde ondernemingen worden de volgende percentages toegepast:
 - Sony: 18,6 % (Taric aanvullende code: 8483),
 - Maxell: 18,5 % (Taric aanvullende code: 8484),
 - Fuji: 15 % (Taric aanvullende code: 8485),
 - Denon: 14,7 % (Taric aanvullende code: 8486);
 - b) 19,4 % voor geluidsbanden in cassettes van oorsprong uit de Republiek Korea (Taric aanvullende code: 8488) met uitzondering van de ingevoerde goederen die door de hierna genoemde onderneming worden vervaardigd en voor uitvoer naar de Gemeenschap worden verkocht. Op de hierna genoemde onderneming wordt het volgende percentage toegepast:
 - Sunkyoung Magnetics Ltd: 3,1 % (Taric aanvullende code: 8489);
 - c) 2,4 % voor geluidsbanden in cassettes van oorsprong uit Hong-Kong (Taric aanvullende code: 8514).

⁽¹⁾ PB nr. L 174 van 22. 6. 1989, blz. 1.

3. Op de invoer van de produkten die in lid 1 zijn omschreven en die worden vervaardigd door de hierna genoemde Koreaanse ondernemingen wordt geen van de in lid 2 bedoelde rechten geheven :

Saehan Media Co., Seoel (Taric aanvullende code : 8490),
Sungnam Ltd, Seoel (Taric aanvullende code : 8490),
Nakayama Ltd, Seoel (Taric aanvullende code : 8490),
Tomei Magnetics, Hong-Kong (Taric aanvullende code : 8515),
Swire, Hong-Kong (Taric aanvullende code : 8515),
Magnetic Enterprise, Hong-Kong (Taric aanvullende code : 8515),
Forward Electronics, Hong-Kong (Taric aanvullende code : 8515).

4. In de zin van deze verordening worden met geluidsbanden in cassettes bedoeld audiocassettes met een lengte van 100 mm, een hoogte van 64 mm, een dikte van 12 mm en een tolerantie van ± 1 mm.

5. Indien de uitvoerende onderneming niet tevens de producerende onderneming is, wordt het voor de producerende onderneming geldende recht toegepast.

6. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

7. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde produkten van oorsprong uit Japan, de Republiek Korea en Hong-Kong is afhankelijk van het stellen van een waarborg ten belope van het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 4, punten b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, kunnen de betrokken partijen binnen één maand na de inwerkingtreding van deze verordening hun standpunt schriftelijk bekendmaken en verzoeken om door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 2423/88, is artikel 1 van deze verordening van toepassing voor een tijdvak van vier maanden of tot het tijdstip waarop de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 november 1990.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3263/90 VAN DE COMMISSIE
van 12 november 1990

**met betrekking tot de openstelling van een permanente openbare inschrijving
voor verkoop op de interne markt van 28 000 ton maïs in het bezit van het
Italiaanse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van
de algemene voorschriften voor interventie in de sector
granen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2203/90 ⁽⁴⁾, bepaalt dat de verkoop van de in het bezit van
het interventiebureau zijnde granen door middel van
inschrijving geschiedt;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de
Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2619/90 ⁽⁶⁾, de procedure en de voorwaarden vaststelt
voor de verkoop van graan door de interventiebureaus;

Overwegende dat het in het licht van de huidige marktsi-
tuatie nuttig is een permanente openbare inschrijving
open te stellen voor de verkoop op de interne markt van
28 000 ton maïs in het bezit van het Italiaanse interven-
tiebureau;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Italiaanse interventiebureau stelt onder de in Veror-
dening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaarden een

permanente openbare inschrijving open voor verkoop op
de interne markt van 28 000 ton in zijn bezit zijnde maïs.

Artikel 2

1. De uiterste datum voor de indiening van de offertes
voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 28
november 1990.

2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de termijn
van indiening op 27 februari 1991.

3. De offertes moeten worden ingediend bij het Itali-
aanse interventiebureau:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo
(AIMA),
via Palestro 81,
I-00100 Roma
(telex 620331; tel. 47 49 91).

Artikel 3

Het Italiaanse interventiebureau doet de Commissie
uiterlijk dinsdag van de week volgende op het verstrijken
van de termijn voor de indiening van de offertes medede-
ling van de hoeveelheid en de gemiddelde prijzen van de
verschillende verkochte partijen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁶⁾ PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 3264/90 VAN DE COMMISSIE

van 12 november 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3987/89 tot vaststelling, voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1990, van de maximumhoeveelheid van bepaalde in Spanje en Portugal in consumptie te brengen of in te voeren producten van de sector oliën en vetten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 476/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de controleregeling met betrekking tot de prijzen en de in Portugal in consumptie gebrachte hoeveelheden van bepaalde producten van de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1920/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16,

Overwegende dat op grond van artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1184/86 van de Commissie van 21 april 1986 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de controleregeling met betrekking tot de prijzen en hoeveelheden van bepaalde in Portugal in consumptie gebrachte producten van de sector oliën en vetten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1726/87 ⁽⁴⁾, de raming per kwartaal wordt herzien;

Overwegende dat in 1990 de behoefte van de Portugese markt groter is dan verwacht werd; dat Verordening

(EEG) nr. 3987/89 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1622/90 ⁽⁶⁾, derhalve moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3987/89 wordt als volgt gewijzigd:

In artikel 1, lid 2, onder c), en in artikel 2, lid 2, onder c), wordt „45 000 ton” vervangen door „50 000 ton”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 51.

⁽²⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

⁽³⁾ PB nr. L 107 van 24. 4. 1986, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 23. 6. 1987, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 380 van 29. 12. 1989, blz. 37.

⁽⁶⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 48.

VERORDENING (EEG) Nr. 3265/90 VAN DE COMMISSIE

van 12 november 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 571/89 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 6, lid 7,Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989
betreffende de aankoop van rundvlees door middel van
inschrijving ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3027/90 ⁽⁴⁾, overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 805/68 de mogelijkheid is geopend in
bepaalde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat rund-
vlees van bepaalde kwaliteitsgroepen door middel van
inschrijving aan te kopen;Overwegende dat de in artikel 6, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 805/68 genoemde maximumhoeveelheid is
bereikt; dat echter enerzijds de in artikel 6, lid 2,
bedoelde voorwaarden nog steeds zijn vervuld en dat het
anderzijds wegens de uitzonderlijke situatie op de rund-
vleesmarkt verantwoord is opnieuw inschrijvingen te
houden overeenkomstig artikel 6, lid 4, eerste streepje,
van die verordening;Overwegende dat op grond van artikel 6, leden 2, 3 en 5,
eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 en van
het feit dat de interventie moet worden beperkt tot de
aankopen die nodig zijn voor een behoorlijke ondersteu-
ning van de markt, aan de hand van de prijsnoteringen
waarvan de Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat, waar de inschrijving
gehouden wordt, en van de kwaliteitsgroepen waarop de
interventieaankopen betrekking kunnen hebben, overeen-
komstig de bijlagen bij deze verordening moet worden
aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt
gelezen:

„1. Op grond van artikel 6, leden 2 en 4, van Veror-
dening (EEG) nr. 805/68 gaan de interventiebureaus
van de in bijlage I vermelde Lid-Staten of gebieden
van een Lid-Staat overeenkomstig Verordening (EEG)
nr. 859/89 over tot de aankoop van produkten van de
sector rundvlees die behoren tot de in die bijlage
genoemde kwaliteitsgroepen.”

*Artikel 2*De bijlagen I en II bij Verordening (EEG) nr. 1627/89
worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze veror-
dening.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op 14 november
1990.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.⁽⁴⁾ PB nr. L 288 van 20. 10. 1990, blz. 9.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1, bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Danmark		x	x			
France						x
Italia		x	x			

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 2 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 2

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 2 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (2)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 2

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 2

In artikel 1, lid 2, bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 2 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros Medlemsstat eller region Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους Member States or regions of a Member State États membres ou régions d'États membres Stati membri o regioni di Stati membri Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België	x	x	x			
Danmark					x	x
Deutschland	x	x			x	x
France	x	x	x			
Ireland				x	x	x
Luxembourg		x	x			
Nederland		x				
North Ireland				x	x	x
Great Britain				x	x	x

VERORDENING (EEG) Nr. 3266/90 VAN DE COMMISSIE

van 12 november 1990

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 1

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1075/89⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 1, in de zin van artikel 22, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 22 oktober 1990;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 1 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3618/89 van de Commissie van 1 december 1989 betreffende de regeling inzake de beperking van de garantie in de sector schape- en geitenvlees voor het verkoopseizoen 1990⁽⁴⁾ de wekelijkse bedragen van het richtniveau overeenkomstig artikel 25 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 zijn vastgesteld;

Overwegende dat uit de toepassing van artikel 24, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen voor de week die begint op 22 oktober 1990 moet overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage; dat krachtens artikel 24, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 en krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1633/84 de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 1 verlaten, mede gelet op het arrest van het Hof van Justitie van 2 februari 1988 in zaak 61/86, voor diezelfde week overeenkomstig vorenbedoelde bijlage moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat voor de controle op de inachtneming van de bepalingen met betrekking tot de bedoelde bedragen het systeem als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1633/84 verder moet worden toegepast, onverminderd eventuele meer specifieke bepalingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 1, in de zin van artikel 22, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89, in de week die begint op 22 oktober 1990 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 81,347 ecu per 100 kg geraamd of werkelijk gewicht 27 schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 3013/89 genoemde produkten die in de week die begint op 22 oktober 1990 het grondgebied van regio 1 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 22 oktober 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 351 van 2. 12. 1989, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op producten bij het verlaten van regio 1

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedragen	
	A. Producten waarvoor de in artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Producten als bedoeld in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
0104 10 90	38,233	0
0104 20 90		0
	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
0204 10 00	81,347	0
0204 21 00	81,347	0
0204 50 11		0
0204 22 10	56,943	
0204 22 30	89,482	
0204 22 50	105,751	
0204 22 90	105,751	
0204 23 00	148,052	
0204 30 00	61,010	
0204 41 00	61,010	
0204 42 10	42,707	
0204 42 30	67,111	
0204 42 50	79,313	
0204 42 90	79,313	
0204 43 00	111,038	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	105,751	
0210 90 19	148,052	
1602 90 71 :		
— met been	105,751	
— zonder been	148,052	

⁽¹⁾ Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 3267/90 VAN DE COMMISSIE**van 12 november 1990****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2547/90 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3222/90⁽⁴⁾;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1990.

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2547/90 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 13 november
1990.*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 102.⁽⁴⁾ PB nr. L 308 van 8. 11. 1990, blz. 33.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	37,94 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,94 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,94 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,94 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,26
1701 99 10	44,26
1701 99 90	44,26 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 29 oktober 1990

betreffende de doorvoer van elektriciteit via de hoofdnetten

(90/547/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat maatregelen dienen te worden vastgesteld die ertoe bestemd zijn de interne markt geleidelijk tot stand te brengen in de loop van een periode die eindigt op 31 december 1992; dat in de opeenvolgende bijeenkomsten van de Europese Raad, met name die op Rhodos, de noodzaak van de verwezenlijking van een ongedeelde interne markt in de energiesector is onderkend en dat de verwezenlijking van de interne markt meer in het bijzonder in de elektriciteitssector de verdere ontwikkeling van de doelstellingen van de Gemeenschap op energiegebied zal vergemakkelijken;

Overwegende dat de verwezenlijking van de ongedeelde interne markt impliceert dat de Europese energiemarkt tot grotere integratie komt; dat elektrische energie een wezenlijk bestanddeel van de energiebalans van de Gemeenschap vormt;

Overwegende dat bij de verwezenlijking van de interne energiemarkt, met name in de elektriciteitssector, rekening moet worden gehouden met de doelstelling van de economische en sociale samenhang, dat wil zeggen concreet een optimale voorziening met elektriciteit van alle burgers van alle regio's van de Gemeenschap te waar-

borgen, ten einde de levensomstandigheden en de grondslagen voor ontwikkeling, in het bijzonder in de meest achtergebleven gebieden, te verbeteren en te harmoniseren;

Overwegende dat het energiebeleid, meer nog dan alle andere maatregelen die bijdragen tot de voltooiing van de interne markt, niet uitsluitend moet worden gevoerd met het oog op kostenverlaging en concurrentie, maar dat daarbij ook rekening moet worden gehouden met de noodzaak de continuïteit van de energievoorziening en de compatibiliteit van de methoden van energieproductie met het milieu te waarborgen;

Overwegende dat om deze doelstelling te verwezenlijken rekening dient te worden gehouden met de specifieke kenmerken van de elektriciteitssector;

Overwegende dat er tussen de hoogspanningshoofdnetten van de Europese landen uitwisseling van elektrische energie bestaat, waarvan de omvang van jaar tot jaar toeneemt; dat de exploitatie van de onderlinge koppelingen het mogelijk maakt zowel de continuïteit van de voorziening van de Gemeenschap met elektrische energie te verbeteren als de kosten daarvan te verminderen;

Overwegende dat het uitwisselingsverkeer in elektriciteit tussen hoofdnetten op basis van overeenkomsten met een minimumlooptijd van één jaar van een dermate groot belang zijn dat verzoeken om dergelijke transacties en het daaraan gegeven gevolg stelselmatig ter kennis van de Commissie moeten worden gebracht;

Overwegende dat het mogelijk en gewenst is tot uitbreiding van het elektriciteitsverkeer tussen de hoofdnetten te komen zonder daarbij de vereisten van continuïteit en kwaliteit van de elektriciteitsvoorziening uit het oog te verliezen; dat uit de verrichte studies blijkt dat een dergelijke groei de investerings- en brandstofkosten in verband met productie en transport van elektriciteit kan verminderen met het oog op een optimale benutting van de produktiemiddelen en de infrastructuur;

⁽¹⁾ PB nr. C 8 van 13. 1. 1990, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. C 113 van 7. 5. 1990, blz. 91, en besluit van 10 oktober 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. C 75 van 26. 3. 1990, blz. 23.

Overwegende dat er thans nog belemmeringen bestaan voor de groei van het elektriciteitsverkeer tussen hoofdnetten; dat deze belemmeringen door het nakomen van de verplichting tot doorvoer van elektriciteit via de hoofdnetten en door de invoering van een op de specifieke kenmerken van de elektriciteitssector afgestemde controle op de nakoming van deze verplichting, kunnen afnemen indien bedoelde belemmeringen niet aan de stand van de techniek en de staat van de netten zijn toe te schrijven;

Overwegende dat bedoelde verplichting en controle betrekking hebben op doorvoer van communautair belang, dat wil zeggen doorvoer via de hoogspanningshoofdnetten;

Overwegende dat over de inhoud van de overeenkomsten inzake de doorvoer van elektriciteit over de hoofdnetten moet worden onderhandeld tussen de verantwoordelijke lichamen en dat de voor de doorvoer gestelde voorwaarden billijk moeten zijn en rechtstreeks noch zijdelings bepalingen mogen inhouden die in strijd zijn met de mededingingsregels van de Gemeenschap;

Overwegende dat de Commissie om het sluiten van doorvoerovereenkomsten te vergemakkelijken voorziet in een bemiddelingsprocedure waaraan op verzoek van een partij verplicht gevolg dient te worden gegeven zonder dat de uitkomst van deze procedure juridisch bindende gevolgen heeft;

Overwegende dat het noodzakelijk is de door de Lid-Staten getroffen maatregelen die van invloed zijn op de doorvoer van elektriciteit nader tot elkaar te brengen;

Overwegende dat de totstandbrenging van de interne elektriciteitsmarkt een dynamisch proces van betere integratie van de nationale elektriciteitsnetten op gang zal brengen en dat in die context derhalve specifieke programma's en acties op het gebied van de infrastructuur ten uitvoer dienen te worden gelegd om een doeltreffende en sociaal voordelige aansluiting van eilanden en perifere regio's van de Gemeenschap op het gehele onderling gekoppelde net te versnellen;

Overwegende dat de onderlinge koppeling van de Europese hoofdnetten zich afspeelt binnen een geografisch bestek dat niet met de grenzen van de Gemeenschap samenvalt; dat het van evident belang is op dit gebied naar samenwerking met de op het gekoppelde Europese net aangesloten derde landen te streven,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om op hun grondgebied de doorvoer van elektriciteit tussen hoogspanningshoofdnetten onder de in deze richtlijn vastgestelde voorwaarden te vergemakkelijken.

Artikel 2

1. Onder doorvoer van elektriciteit tussen hoofdnetten, in de zin van deze richtlijn en onverminderd tussen de Gemeenschap en derde landen gesloten bijzondere over-

eenkomsten, wordt verstaan iedere handeling met betrekking tot het transport van elektriciteit die aan de volgende voorwaarden voldoet:

- a) het transport wordt verricht door het lichaam of de lichamen die in elke Lid-Staat verantwoordelijk zijn voor een hoogspanningshoofdnet, met uitsluiting van de distributienetten, dat zich op het grondgebied van een Lid-Staat bevindt en bijdraagt tot de goede werking van de Europese hoogspanningsverbindingen;
- b) het net van oorsprong of het net van bestemming bevindt zich op het grondgebied van de Gemeenschap;
- c) dit transport impliceert het overschrijden van ten minste één intracommunautaire grens.

2. De bepalingen van de onderhavige richtlijn zijn van toepassing op de hoogspanningshoofdnetten en op de lichamen die daarvoor in de Lid-Staat verantwoordelijk zijn en waarvan de lijst is opgenomen in de bijlage. Deze lijst zal na overleg met de betrokken Lid-Staat, steeds wanneer zulks noodzakelijk is, door de Commissie worden bijgewerkt in de context van de doelstellingen van deze richtlijn waarbij met name rekening wordt gehouden met het bepaalde in lid 1, onder a).

Artikel 3

1. Over de overeenkomsten voor de doorvoer van elektriciteit via hoofdnetten wordt onderhandeld tussen de voor de betrokken netten en de kwaliteit van hun dienstverrichting verantwoordelijke lichamen en in voorkomend geval met de lichamen die in de Lid-Staten de in- en uitvoer van elektriciteit verzorgen.

2. De doorvoervoorwaarden moeten krachtens de Verdragsregels voor alle partijen niet-discriminerend en billijk zijn, mogen geen bepalingen die misbruik impliceren of ongerechtvaardigde beperkingen inhouden, en mogen de continuïteit van de voorziening en de kwaliteit van de dienstverlening niet in gevaar brengen, met name door ten volle rekening te houden met de benutting van de reserveproductiecapaciteit en met de meest doelmatige exploitatie van de bestaande systemen.

3. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ten einde ervoor zorg te dragen dat de in de bijlage genoemde, onder hun rechtsmacht vallende lichamen onverwijld:

- ieder verzoek om doorvoer dat voortvloeit uit een overeenkomst inzake verkoop van elektriciteit met een looptijd van ten minste één jaar, ter kennis van de Commissie en de bevoegde nationale autoriteiten brengen;
- onderhandelingen aangaan over de voorwaarden voor de gevraagde doorvoer van elektriciteit;
- de Commissie en de betrokken nationale autoriteiten in kennis stellen van de sluiting van een doorvoerovereenkomst;
- de Commissie en de betrokken nationale autoriteiten op de hoogte brengen van de redenen waarom binnen twaalf maanden na de kennisgeving van het verzoek de onderhandelingen niet tot een overeenkomst hebben geleid.

4. Elk van de betrokken lichamen kan verlangen dat de voorwaarden voor doorvoer met het oog op bemiddeling worden voorgelegd aan een door de Commissie ingesteld en voorgezeten orgaan waarin de lichamen die verantwoordelijk zijn voor de hoofdnetten van de Gemeenschap zijn vertegenwoordigd.

Artikel 4

Indien de redenen voor het niet bereiken van overeenstemming over een verzoek om doorvoer ongerechtvaardigd of ontoereikend lijken, maakt de Commissie, na een klacht van degene die om de doorvoer heeft verzocht of op eigen initiatief, de in het Gemeenschapsrecht voorgescreven procedures aanhangig.

Artikel 5

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen in werking treden om uiterlijk op 1

juli 1991 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 29 oktober 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. BATTAGLIA

BIJLAGE

Lijst van lichamen en hoofdnetten in de Gemeenschap, bedoeld in de richtlijn

Staat	Lichaam	Net
Duitsland	Badenwerk AG	} Koppelnets
	Bayernwerk AG	
	Berliner Kraft und Licht AG (Bewag)	
	Energie-Versorgung Schwaben AG (EVS)	
	Hamburgische Elektrizitätswerke (HEW)	
	Preussen-Elektra AG	
	Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk AG (RWE)	
	Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG (VEW)	
België	CPTÉ — Maatschappij voor coördinatie van productie en transport van elektrische energie	Coördinatie van het algemene voorzieningsnet
Denemarken	ELSAM	Algemeen voorzieningsnet (Jylland)
	ELKRAFT	Algemeen voorzieningsnet (Sjælland)
Spanje	Red Eléctrica de España SA	Algemeen voorzieningsnet
Frankrijk	Électricité de France (EDF)	Algemeen voorzieningsnet
Griekenland	Openbare Elektriciteitsmaatschappij	Algemeen voorzieningsnet
Ierland	Electricity Supply Board	Algemeen voorzieningsnet
Italië	ENEL	Algemeen voorzieningsnet
Luxemburg	CEGEDEL	Algemeen voorzieningsnet
Nederland	SEP	Algemeen voorzieningsnet
Portugal	EDP	Algemeen voorzieningsnet
Verenigd Koninkrijk	National Grid Company	} Hoogspanningstransmissienet
	Scottish Power	
	Scottish Hydro-Electric	
	Northern Ireland Electricity	

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 oktober 1990

tot wijziging van Beschikking 85/634/EEG houdende machtiging van bepaalde Lid-Staten om voor eikehout van oorsprong uit Canada of de Verenigde Staten van Amerika afwijking van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan

(Slechts de teksten in de Spaanse, de Deense, de Duitse, de Franse, de Italiaanse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(90/548/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de Lid-Staten van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 90/506/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 14, lid 3, tweede streepje,

Gezien de verzoeken van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groot-hertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Spanje,

Overwegende dat het op grond van Richtlijn 77/93/EEG in beginsel verboden is om, in verband met het gevaar voor insleep van *Ceratocystis fagacearum*, de oorzaak van eikeverwelking, eikehout met bast, van oorsprong uit Noordamerikaanse landen in de Gemeenschap binnen te brengen;

Overwegende evenwel dat op grond van artikel 14, lid 3, van voornoemde richtlijn afwijkingen van deze regel kunnen worden toegestaan als vaststaat dat er geen gevaar is voor verspreiding van schadelijke organismen;

Overwegende dat bij Beschikking 85/634/EEG van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 89/256/EEG⁽⁴⁾, voor eikehout van oorsprong uit Canada en de Verenigde Staten van Amerika reeds afwijkingen zijn toegestaan voor de periode tot 31 oktober 1990, met dien verstande dat deze kwestie opnieuw kan worden bezien in het licht van de opgedane ervaring;

Overwegende dat er geen nieuwe gegevens zijn op grond waarvan op de voornoemde beslissing zou moeten worden teruggekomen;

Overwegende dat, gelet op de informatie die thans beschikbaar is, de voorwaarden voor het toestaan van de afwijkingen in het kader van voornoemde richtlijn dienen te worden gehandhaafd;

Overwegende dat derhalve de periode waarvoor de afwijkingen voor eikehout van oorsprong uit Canada en de Verenigde Staten van Amerika gelden, dient te worden verlengd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 4 van Beschikking 85/634/EEG wordt de datum „31 oktober 1990” vervangen door „1 juli 1992.”

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Groot-hertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 26 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 282 van 13. 10. 1990, blz. 67.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1985, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB nr. L 106 van 18. 4. 1989, blz. 45.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 oktober 1990

betreffende Verordening (EEG) nr. 685/69 ten aanzien van de vaststelling van de steun voor de particuliere opslag van boter of room

(90/549/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 685/69 van de
Commissie van 14 april 1969 betreffende de uitvoerings-
bepalingen van de interventie maatregelen op de markt
voor boter en room⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3131/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 29,
eerste alinea,Overwegende dat in artikel 29 van Verordening (EEG) nr.
685/69 is bepaald dat, indien de interventiebureaus de in
nationale valuta uitgedrukte aankoopprijs van boter wijzi-
gen, de steun voor de particuliere opslag naar verhouding
verlaagd of verhoogd wordt; dat de Commissie echter op
grond van de marktsituatie volgens de procedure van
artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3117/90⁽⁴⁾, kan beslissen dat het betrokken steunbedrag
niet wordt aangepast; dat het op grond van de huidige
door overschotten gekenmerkte marktsituatie voor boter
en room noodzakelijk is de devaluatie van de groene
koersen niet door te berekenen in het steunbedrag;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De wijziging van de in nationale valuta uitgedrukte
aankoopprijs van boter als gevolg van de aanpassing van
de groene koers met ingang van 11 oktober 1990 wordt
niet in aanmerking genomen voor de berekening van de
steun voor de particuliere opslag in het raam van artikel
29 van Verordening (EEG) nr. 685/69.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 90 van 15. 4. 1969, blz. 12.⁽²⁾ PB nr. L 299 van 30. 10. 1990, blz. 29.⁽³⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 5.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 oktober 1990

tot vaststelling van de omvang van de leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire markt, met uitzondering van Spanje

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(90/550/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op Protocol nr. 20,

Met instemming van de Raad,

Overwegende dat volgens Protocol nr. 20 betreffende de
herstructurering van de Portugese ijzer- en staalindustrie
en de Gemeenschappelijke Verklaring betreffende de
Portugese ijzer- en staalindustrie de leveranties van EGKS
ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de
rest van de communautaire markt in 1990 aan kwantita-
tieve beperkingen dienen te worden onderworpen;Overwegende dat op grond van het bepaalde in punt 5,
onder a), tweede alinea, van Protocol nr. 20 de Commissie,
met instemming van de Raad, de omvang van de
genoemde leveranties dient vast te stellen;Overwegende dat luidens punt 3, onder a), vierde alinea,
van genoemde Gemeenschappelijke Verklaring het niveau
van de leveranties verenigbaar moet zijn met de doelstel-
lingen van de Portugese herstructurering en met de
ontwikkelingsprognoses voor de communautaire markt;Overwegende dat de maximale leveranties van EGKS
ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Portugal, op de
rest van de communautaire markt, met uitzondering van
Spanje, gedurende 1989 110 000 ton bedroegen;Overwegende dat volgens het bepaalde in punt 5, onder
a), derde alinea, van Protocol nr. 20 deze leveranties zodra
de overgangsregeling is verstreken moeten worden vrijge-maakt en dat, met het oog op een harmonieuze overgang,
de omvang van deze leveranties kan worden vergroot vóór
het einde van de overgangsregeling;Overwegende dat de Portugese autoriteiten op grond van
de resultaten van het onderzoek met betrekking tot de
levensvatbaarheid van de ondernemingen ermede akkoord
zijn gegaan dat op het vlak van de herstructurering van de
Portugese ijzer- en staalindustrie aanvullende maatregelen
worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De leveranties van EGKS ijzer- en staalprodukten, van
oorsprong uit Portugal, op de rest van de communautaire
markt, met uitzondering van Spanje, bedragen in 1990 ten
hoogste 150 000 ton.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1990.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 oktober 1990

houdende machtiging van het Koninkrijk Spanje om zaaizaad van harde tarwe dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet tijdelijk tot de handel toe te laten

(90/551/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/2/EEG van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 17,

Gezien het verzoek van het Koninkrijk Spanje,

Overwegende dat in Spanje de zaaizaadproduktie van harde tarwe die aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG voldoet, in 1990 niet toereikend was om in de behoeften van dat land te voorzien;

Overwegende dat in deze behoeften niet in voldoende mate kan worden voorzien met zaad uit de overige Lid-Staten of uit derde landen dat aan alle in voornoemde richtlijn gestelde eisen voldoet;

Overwegende dat het Koninkrijk Spanje derhalve moet worden gemachtigd om gedurende een periode die op 31 maart 1991 afloopt, zaaizaad van bovengenoemde soort, waarvoor minder strenge eisen gelden, tot de handel toe te laten;

Overwegende dat het bovendien dienstig is de overige Lid-Staten die in de behoeften van Spanje kunnen voorzien met zaad dat niet aan de eisen van voornoemde richtlijn voldoet, te machtigen dit zaad tot de handel toe te laten, mits het voor Spanje bestemd is;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Koninkrijk Spanje wordt gemachtigd om tot en met 31 maart 1991 op zijn grondgebied ten hoogste 2 300 ton zaaizaad van harde tarwe (*Triticum durum* Desf.) van zeer

vroege rassen met kort stro, van de categorieën „gecertificeerd zaaizaad, eerste vermeerdering” en „gecertificeerd zaaizaad, tweede vermeerdering”, dat niet aan de voorwaarden van bijlage II bij Richtlijn 66/402/EEG voldoet voor wat de minimumkiemkracht betreft, tot de handel toe te laten, mits aan de volgende eisen wordt voldaan:

- a) de kiemkracht moet ten minste 80 % van het zuivere zaad bedragen;
- b) op het officiële etiket moeten de volgende vermeldingen voorkomen:
 - „Minimumkiemkracht 80 %”,
 - „Uitsluitend bestemd voor Spanje”.

Artikel 2

De overige Lid-Staten worden gemachtigd om, met inachtneming van de in artikel 1 gestelde voorwaarden, de afzet van ten hoogste 2 300 ton zaaizaad van harde tarwe op hun grondgebied toe te staan, mits het zaad uitsluitend voor Spanje bestemd is. Op het officiële etiket moeten de in artikel 1, onder b), bedoelde vermeldingen voorkomen.

Artikel 3

De Lid-Staten delen de Commissie voor 31 mei 1991 mee hoeveel zaad op grond van deze beschikking op hun grondgebied in de handel is gebracht. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.

⁽²⁾ PB nr. L 5 van 7. 1. 1989, blz. 31.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 november 1990

tot vaststelling van de grenzen van het met paardepest besmette grondgebied

(90/552/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni
1990 tot vaststelling van veterinaire voorschriften
voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van
paardachtigen uit derde landen⁽¹⁾, en met name op artikel
5, lid 4,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 4, van
Richtlijn 90/426/EEG de grenzen van het met paardepest
besmette grondgebied moeten worden vastgesteld; dat het
besmette grondgebied ten minste uit een beschermings-
zone en uit een zone van toezicht waar in de laatste twaalf
maanden niet is ingeënt, moet bestaan;

Overwegende dat voorts, krachtens artikel 5, lid 2, onder
a), van Richtlijn 90/426/EEG, een deel van het grondge-
bied als met paardepest besmet wordt aangemerkt indien
met name in de laatste twaalf maanden tegen paardepest
is ingeënt;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 2, onder c),
van Richtlijn 90/426/EEG de beschermingszone en de
zone van toezicht duidelijk dienen te worden afgebakend,
waarbij met de geografische, ecologische en epizoötiologi-
sche factoren die voor de paardepest relevant zijn, reke-
ning moet worden gehouden;

Overwegende dat, om een doeltreffende uitvoering van
deze beschikking te waarborgen, de Spaanse en de Portu-
gese autoriteiten zich ertoe hebben verbonden de nodige

nationale maatregelen te nemen, in het bijzonder wat de
identificatie van paardachtigen betreft;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het met paardepest besmette gebied wordt afgebakend
overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

De Commissie volgt het verloop van de situatie, in het
bijzonder in verband met de identificatie van paardach-
tigen en met het tijdsverloop na het beëindigen van de
vaccinatie. Zij past deze beschikking eventueel naar
gelang van bedoeld verloop van de situatie aan.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 9 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 42.

BIJLAGE

Het met paardepest besmette gebied omvat :

- continentaal Portugal en, in Spanje, de provincies Huelva, Sevilla, Cádiz, Córdoba, Málaga, Jaén, Granada, Almería, Cáceres, Badajoz, Ciudad Real en Albacete (beschermingszone);
- in Spanje, de gebieden Murcia en Alicante en het gebied ten zuidwesten van de lijn die wordt gevormd door :
 - weg N 541 tussen Pontevedra en Orense,
 - weg N 6 tussen Orense en de grens van de provincie León,
 - de grens tussen de provincies Orense en León,
 - de grens tussen de provincies Zamora en León tot weg N 6 (Astorga-Benavente),
 - weg N 6 (Astorga-Benavente) tot zuidelijk van Benavente,
 - weg N 630 tussen Benavente en Zamora,
 - weg C 528 tussen Zamora en La Fuente de San Esteban,
 - weg C 525 tussen La Fuente de San Esteban en San Esteban de la Sierra,
 - weg C 525 tussen San Esteban de la Sierra en Guijuelo,
 - de wegen SA 102, SA 101, AV 101 en AV 102 tussen Guijuelo en Piedrahita,
 - de wegen AV 932 en C 500 tussen Piedrahita en San Martín de Pimpollar,
 - de wegen C 502 en NVE 90 tussen San Martín de Pimpollar en Talavera de la Reina,
 - de Taag van Talavera de la Reina tot Toledo,
 - weg C 400 tussen Toledo en Mora,
 - de wegen C 402 en C 302 tussen Mora en Corral de Almaguer,
 - de wegen C 302 en CU 303 tussen Corral de Almaguer en Villamayor de Santiago,
 - de wegen CU 331, CU 322 en N 420 tussen Villamayor de Santiago en Villaescusa de Haro,
 - weg N 420 tussen Villaescusa de Haro en La Almarcha,
 - weg N 3 tussen La Almarcha en Utiel,
 - weg N 3 tussen Utiel en Bunyol,
 - weg C 3322 tussen Bunyol en Alzira,
 - de wegen C 3320 en N 340 tussen Alcira, Oliva en de grens met de provincie Alicante, (zone van toezicht).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 november 1990

tot vaststelling van het merkteken ter identificering van tegen paardepest
ingeënte paardachtigen

(90/553/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni
1990 tot vaststelling van veterinaire voorschriften
voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van
paardachtigen uit derde landen ⁽¹⁾, en met name op artikel
5, lid 2, onder d),Overwegende dat tegen paardepest ingeënte paardach-
tigen die zich in de beschermingszone als bedoeld in
artikel 5, lid 2, onder b), eerste streepje, van Richtlijn
90/426/EEG bevinden, moeten worden gemerkt met een
duidelijk en blijvend merkteken, aan de hand waarvan zij
kunnen worden geïdentificeerd;Overwegende dat in het algemeen de geschiktste methode
voor het merken van paardachtigen het brandmerken of
het koud branden is; dat evenwel voor paarden die zijn
geregistreerd en geïdentificeerd aan de hand van het iden-
tificatiedocument dat is vastgesteld bij Richtlijn 90/427/
EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van
zoötechnische en genealogische voorschriften voor het
intracommunautaire handelsverkeer in paardachtigen ⁽²⁾,
een tatoeage in de lip als toereikend kan worden
beschouwd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Het in artikel 5, lid 2, onder d), van Richtlijn 90/426/EEG
bedoelde merkteken wordt op de huid aangebracht door
brandmerken of koud branden, en bestaat uit een letter of
een cijfer, zoals aangegeven in de bijlage, van ten minste
50 mm hoog en 50 mm breed (buitenafmetingen).Paarden die door middel van het bij Richtlijn 90/427/
EEG vastgestelde identificatiedocument zijn geregistreerd
en geïdentificeerd, mogen evenwel met een tatoeage in de
lip worden gemerkt.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 9 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 42.⁽²⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 55.

BIJLAGE

- U: Trás-os-Montes (Portugal)
 - S: Entre-Douro-e-Minho (Portugal)
 - L: Beira Litoral (Portugal)
 - I: Beira Interior (Portugal)
 - O: Ribatejo e Oeste (Portugal)
 - V: Alentejo (Portugal)
 - F: Algarve (Portugal)
 - X: (op de linkerschoft): Andalucia (Spanje)
 - C: (op de linkerschoft): Cáceres (Spanje)
 - B: (op de linkerschoft): Badajoz (Spanje)
 - R: (op de linkerschoft): Ciudad Real (Spanje)
 - A: (op de linkerschoft): Albacete (Spanje)
-

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3156/90 van de Raad van 29 oktober 1990 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 288/82 voor wat betreft de liberalisatie van bepaalde produkten waarvoor nationale kwantitatieve beperkingen gelden

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 304 van 1 november 1990)

Bladzijde 8, bijlage B

In de twee rechterkolommen wordt de tekst betreffende „ITALIË” als volgt gelezen :

„ex 2007-08	ex 2009 20 19
	ex 2009 30 19
ex 2007-13	ex 2009 20 11
	ex 2009 30 11
ex 2007-46	ex 2009 30 31
ex 2007-50	ex 2009 30 39
2007-66, 67	2009 90 41
	2009 90 49
2007-76 tot en met 83	2009 30 51
	2009 30 55
	2009 30 59
	2009 30 91
	2009 30 95
	2009 30 99
ex 2007-94 tot en met 96	ex 2009 90 71
	ex 2009 90 73
	ex 2009 90 79
2934-10	ex 2931 00 10
	ex 2931 00 20
	ex 2931 00 30
	ex 2931 00 90
3814-10	3811 11 10
5004-10, 90	5004 00 10
	5004 00 90
5005-10, 90, 99	5005 00 10
	5005 00 90
8521-54	8541 40 10*